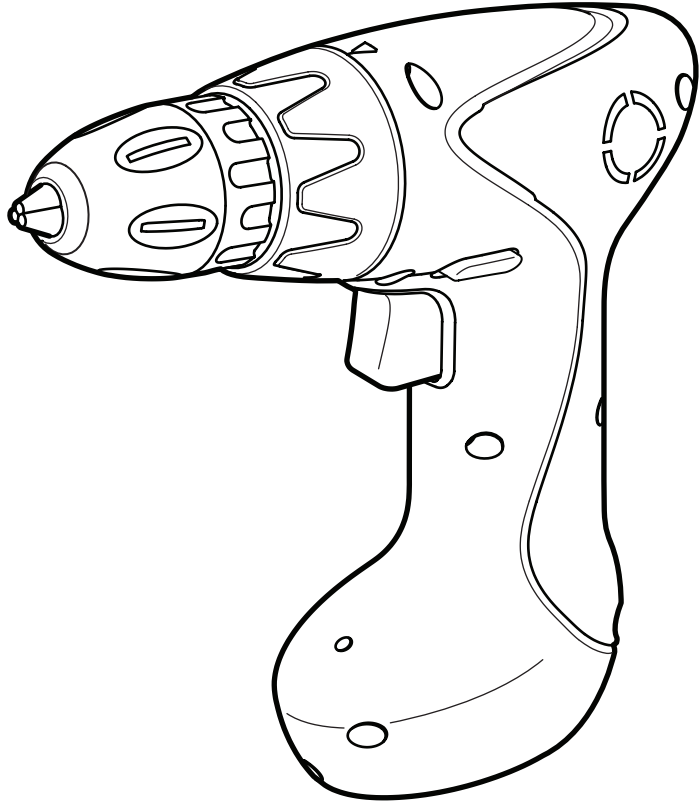


FIXA



GB

DK

IS

NO

FI

SE

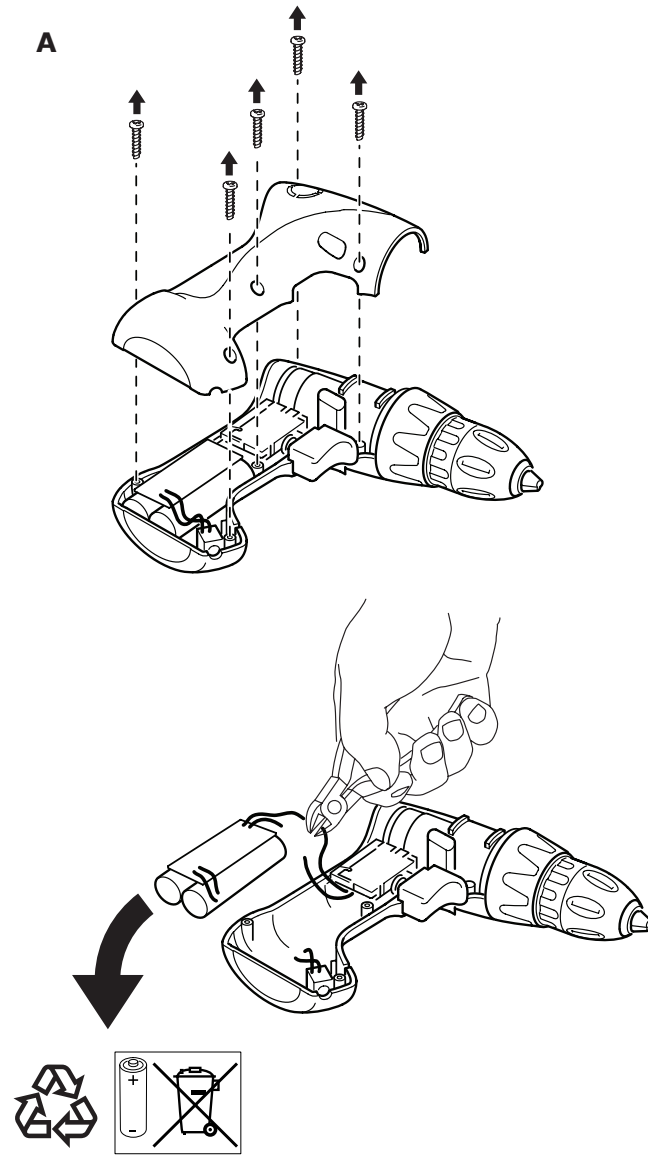
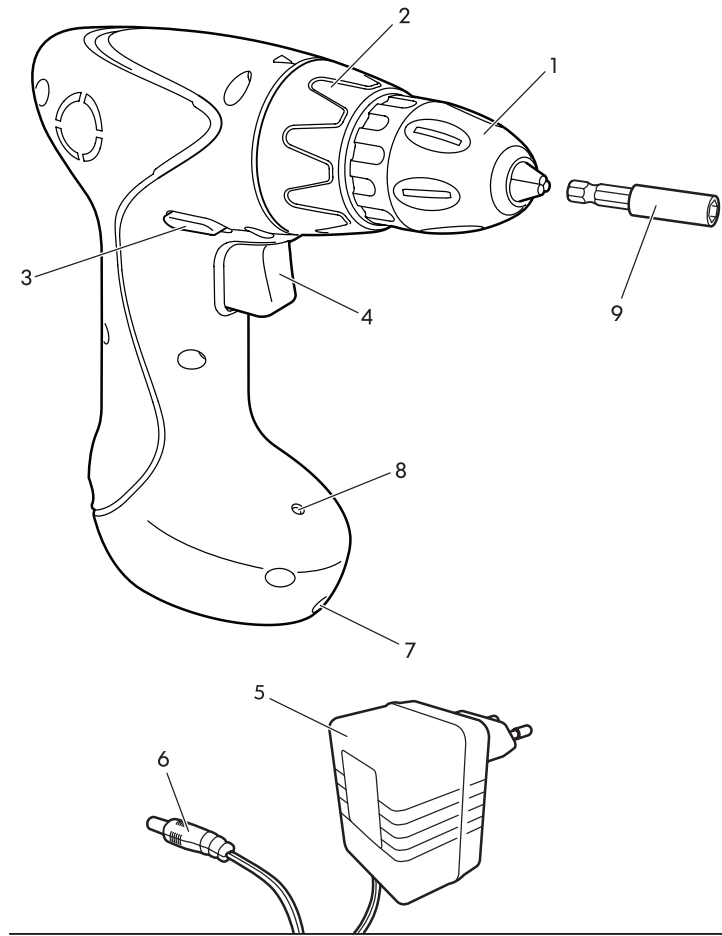
LT

中文

TH



Design and Quality
IKEA of Sweden



ENGLISH	Original instructions	4
DANSK	Oversat fra de originale anvisninger.	11
ÍSLENSKA	Þýtt úr upprunalegum leiðbeiningum.	18
NORSK	Oversatt fra de opprinnelige instruksjonene.	25
SUOMI	Käännetty alkuperäisistä ohjeista.	32
SVENSKA	Översatt från de ursprungliga instruktionerna	39
LIETUVIŲ	Originalių instrukcijų vertimas.	46
中文	从最初说明翻译过来	53
ไทย	แปลจากคำแนะนำนำแรกเริ่ม	58

FIXA screwdriver/drill, Li-Ion 7.2V**TECHNICAL SPECIFICATIONS:**

Voltage/battery type: 7,2 V lithium-ion battery.

Max. rpm (no-load speeds): 0-400 rpm.

Max. torque: 5 Nm.

Holder for screwdriver bits: 6 mm (1/4").

Chuck: 10 mm (3/8"), keyless, quick-fit/quick-release chuck.

Charger: Local mains voltage.

Loading time: 3-8 hrs.

Other information: Adjustable torque.

Vibration (according to EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2)

$< a_{h,D} = 0.945 \text{ m/s}^2, K=1.5 \text{ m/s}^2.$

$a_{h,v} = 0.564 \text{ m/s}^2, K=1.5 \text{ m/s}.$

Noise (according to EN 60745-1)

Noise pressure level $L_{pa} = 63.6 \text{ dB (A)}$,

$K_{pa} = 3 \text{ dB (A)}$

Noise power level $L_{wa} = 74.6 \text{ dB (A)}$,

$K_{wa} = 3 \text{ dB (A)}$

LIST OF FEATURES

The numbering of the product features shown refers to the illustration of the screwdriver/drill on the graphic page.

1. Keyless chuck
2. Torque regulator
3. Selector for rotation right/left
4. Infinitely variable speed control/trigger
5. Charger
6. Charger plug
7. Charger socket
8. Charge indicator
9. Holder for screwdriver bit

AREAS OF USE

This cordless drill/driver may be used for drilling in wood, metal, plastic and ceramic materials, and for tightening/loosening screws.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS**General safety instructions for power tools****WARNING!**

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gasses or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust of fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**

There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting: Ensure that the switch is in the off-position before connecting to power**

source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.

- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.

Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact with hidden wiring or its own cord.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacements parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

MACHINE-SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

Safety warnings for drills and screwdrivers

Use appropriate detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call your local utility company for assistance. Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.

Switch off the power tool immediately when the tool insert jams. Be prepared for high reaction torque that can cause kickback. The tool insert jams when:

- the power tool is subject to overload
- or it becomes wedged in the workpiece.

Hold the machine with a firm grip. High reaction torque can briefly occur while driving in and loosening screws.

Secure the workpiece. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.

Keep your workplace clean. Blends of materials are particularly dangerous. Dust from light alloys can burn or explode.

Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down. The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.

Avoid unintentional switching on.

Ensure the trigger is in the off position before inserting battery pack. Carrying the power tool with your finger on the trigger or inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.

Safety Warnings for battery chargers



For indoor use only.



Double insulated.

Keep the battery charger away from rain or moisture. Penetration of water in the battery charger increases the risk of an electric shock.

Do not charge other batteries. The battery charger is suitable only for charging the batteries that were supplied with your

power tool. Otherwise there is danger of fire and explosion.

Keep the battery charger clean. Contamination can lead to danger of an electric shock.

Before each use, check the battery charger, cable and plug. If damage is detected, do not use the battery charger. Never open the battery charger yourself. Have repairs performed only by a qualified technician. Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of an electric shock.

Do not operate the battery charger on easily inflammable surfaces (e. g., paper, textiles, etc.) or surroundings. The heating of the battery charger during the charging process can pose a fire hazard.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the battery charger.

VIBRATION INFORMATION

Vibration level

The vibration emission level stated in this instruction manual has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745. It may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned in this manual. However, using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing

the job, as this may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organising your work patterns.

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product, FIXA screwdriver/drill Li-Ion 7.2V, is in conformity with the following standards or standardized documents: EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233 in accordance with the provisions of the directives 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2002/96/EC, 2011/65/EC.

Technical documentation at: IKEA of Sweden AB, Box 702, Tulpanvägen 8, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN.

The undersigned is responsible for compilation of the technical documentation and makes this declaration on behalf of IKEA of Sweden AB.



Christina Niemelä Ström
Business Area Manager
IKEA of Sweden AB

ASSEMBLY

Before any work on the machine (e.g. maintenance, tool change, etc) as well as during transport and storage, set rotational direction switch to the centre

position. Unintentional actuation of the trigger can lead to injuries.

Battery charging Charging your screwdriver/drill

When the charger is connected to the electricity supply, the red diode on the screwdriver/drill lights up. The diode lights up while the battery is being charged (8).

Under normal conditions of use the screwdriver can be recharged several hundred times.

ATTENTION! The recharging process generates heat in the battery.


Note: The battery that is supplied with the screwdriver has been charged for test purposes only and must be fully recharged before first time use.


First read the safety instructions and then follow the loading instructions. Insert the charger plug into the socket in the screwdriver/drill. Then connect the charger to the electricity supply.

Make sure that there are no knots or sharp bends in the cable. The charger's transformer and the battery have been designed to be used together.

NEVER use this charger to recharge cordless tools or batteries from other manufacturers. The battery will gradually lose its charge over a period of time, even if the tool is not used.

The lithium-ion battery is protected against deep discharging by the "Electronic Cell Protection (ECP)". When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The tool no longer rotates.

 **WARNING! Do not continue to press the forward/reverse switch after the machine has been automatically switched off.** The battery can be damaged.

 **WARNING! Recharge the battery on a non-flammable surface. Do not recharge the battery for more than eight hours.** The red diode will go out when the battery has been fully loaded.

Disconnect the cable and store the charger in a suitable place when it is not in use.

It is not advisable to recharge the battery in temperatures below freezing.

When removing the battery from the machine, actuate the trigger switch (4) until the battery is completely discharged. Unscrew the screws in the casing and take off the casing shell. Disconnect the connections on the battery and remove the battery (see illustration A).

INSTRUCTIONS FOR USE

Regulating the shaft speed

It is possible to regulate shaft speeds from zero to maximum by altering the pressure applied to the trigger.

Reversing the direction of rotation

You can reverse the direction of rotation by using the selector above the trigger. To lock the trigger, set the selector to the mid position between the right and left options.

Adjusting the tightening moment

Turn the torque regulator to the desired position. Settings 1-15 are used for tightening/loosening screws (the higher the value, the greater the tightening moment). Select the drill symbol before using the tool for drilling.

Keyless chuck

Your drill has a keyless chuck so that you can simply tighten or release drill/driver bits. To open/close the chuck hold the rear ring and rotate the front sleeve.

 **WARNING: RISK OF TRAPPING**

Do not hold the front sleeve of the chuck with one hand at the same time as you open or close the jaws of the chuck with the help of the drill/screwdriver's motor.

Mounting drill/driver bits

Set the drill/driver's trigger in mid position. Adjust the chuck until the opening is slightly larger than the shaft of the drill bit that you wish to use.

Insert the drill bit into the chuck. Tighten the chuck against the drill as described above (Keyless chuck).

MAINTENANCE AND CLEANING

Before any work on the machine (e.g. maintenance, tool change, etc) as well as during transport and storage, set the selector for rotation right/left to the centre position. Unintentional actuation of the trigger can lead to injuries.

For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL INSTRUCTIONS

Help to protect the environment

Information (for private households) about the environmentally sound disposal of electrical and electronic equipment in accordance with the WEEE directive (Waste Electrical and Electronic Equipment).



This symbol on electrical and electronic products and the documentation that accompanies them indicates that these products may not be discarded together with ordinary household waste. Instead the products must be taken to a designated collection point where they will be received free of charge for disposal, treatment, reuse and recycling as appropriate. In certain countries products may also be returned to the point of sale when purchasing an equivalent new product. By disposing of this product in the proper manner you are helping to save valuable natural resources and to eliminate the negative effects that the irresponsible disposal and management of waste can have on health and the environment. Please contact the relevant authorities where you live for information about your nearest WEEE collection point. Disposing of this type of waste in an unapproved manner may render you liable to fine or other penalty according to the law.

Disposing of damaged or exhausted batteries

Do not dispose of discarded batteries together with ordinary household waste. In accordance with the law, damaged or exhausted batteries must be taken to the nearest collection point for batteries or a battery management company. Failure to

comply with these regulations may render you liable to fine or other penalty.

Information about disposal for users in countries outside the European Union



This symbol applies only within the European Union. Please contact the relevant authorities or retailer in your country for information about the correct method of disposal for this product.

FIXA skruetrækker/boremaskine, Li-Ion 7,2V

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spænding/batteritype:

7,2 V lithium-ion-batteri.

Maks. omdr./minut (hastighed uden belastning): 0-400 omdr./min.

Maks. spændingsmoment: 5 Nm.

Holder til bor: 6 mm.

Patron: 10 mm, nøgleløs patron med hurtig montering/afmontering af bor.

Oplader: Lokal netspænding.

Opladningstid: 3-8 timer.

Øvrige oplysninger: Indstilleligt drejningsmoment.

Vibration (i henhold til EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2)

$a_{h,D} = 0,945 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

$a_{h,v} = 0,564 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}$.

Støj (i henhold til EN 60745-1)

Støjtryksniveau $L_{pa} = 63,6 \text{ dB (A)}$,

$K_{pa} = 3 \text{ dB (A)}$

Støjeffektniveau $L_{wa} = 74,6 \text{ dB (A)}$,

$K_{wa} = 3 \text{ dB (A)}$

DELE

Nummereringen af produktets funktioner herunder henviser til tegningen af skruetrækkeren/boremaskinen på illustrationssiden.

1. Nøgleløs patron
2. Regulator, spændingsmoment
3. Vælger til rotation højre/venstre
4. Trinløs variabel hastighedskontrol/udløser
5. Oplader
6. Opladerstik
7. Opladerstikkontakt
8. Opladningsindikator
9. Holder til skruetrækkerdel

ANVENDELSESOMRÅDER

Den trådløse boremaskine/skruetrækker kan bruges til at bore i træ, metal, plast og keramiske materialer, og til at spænde eller løsne skruer.

GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøj



ADVARSEL!



Læs alle sikkerhedsadvarsler og -anvisninger. Manglende overholdelse af advarsler og anvisninger kan føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig tilskadecomst.

Gem alle advarsler og anvisninger til senere brug.

Udtrykket "elværktøj" i alle advarslerne herunder henviser til dit elværktøj med nettilslutning (med ledning) eller batteridrevne elværktøj (trådløst).

Sikkerhed i arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og veloplyst.** Rodede og mørke områder giver risiko for uheld.
- Elværktøj må ikke bruges i omgivelser med eksplosionsfare, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj skaber gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Børn og andre personer må ikke være i nærheden, når du betjener et elværktøj.** Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over værktøjet.

Elektrisk sikkerhed

- a. **Stikket på elværktøjet skal passe til eludtaget. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke et adapterstik sammen med et jordet/jordforbundet elværktøj.** Stik, der ikke er ændret, og eludtag, der passer til, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b. **Undgå kropskontakt med overflader med jordkontakt, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er større risiko for at få stød, hvis din krop har jordkontakt.
- c. **Elværktøj må ikke udsættes for regn eller fugtige forhold.** Hvis der trænger vand ind i et elværktøj, stiger risikoen for elektrisk stød.
- d. **Ledningen må ikke beskadiges. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække i elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller filtrerede ledninger forøger risikoen for elektrisk stød.
- e. **Når du betjener et elværktøj udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug.** Hvis du bruger en ledning, der er beregnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- f. **Hvis du ikke kan undgå at betjene elværktøjet i fugtige omgivelser, skal du bruge en beskyttelsesenhed til reststrøm (RCD).** Brug af RCD reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

- a. **Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug almindelig sund fornuft, når du betjener et elværktøj. Brug ikke et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblik opmærksomhed, mens du bruger

et elværktøj, kan forårsage alvorlig personskade.

- b. **Brug personlige værnemidler. Bær altid øjenværn.** Sikkerhedsudstyr, f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der bruges under de relevante forhold, reducerer risikoen for personskade.
- c. **Undgå, at værktøjet starter ved en fejl: Sørg for, at kontakten er slukket, før du sætter stikket i stikkontakten og/eller batteriet, løfter eller bærer værktøjet.** Risikoen for ulykker stiger, hvis du bærer elværktøj med fingeren på kontakten eller sætter stikket i stikkontakten, når kontakten er tændt.
- d. **Fjern indstillingskile eller skruenøgle, før du tænder elværktøjet.** En skruenøgle eller kile, der sidder i en roterende del på elværktøjet, kan medføre personskade.
- e. **Lad være med at strække dig, når du bruger elværktøjet.** Hold hele tiden fødderne på jorden, og hold balancen. Det giver dig bedre kontrol over elværktøjet, hvis der opstår en uventet situation.
- f. **Bær fornuftigt tøj, ikke løs beklædning eller smykker. Hold hår, beklædning og handsker væk fra bevægelige dele.** Løst tøj, smykker og langt hår kan sidde fast i bevægelige dele.
- g. **Hvis der leveres apparater til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal du sørge for, at de tilsluttes og bruges korrekt.** Brug af dette udstyr kan reducere farer ifm. støv.

Brug og vedligeholdelse af elværktøjet

- a. **Elværktøjet må ikke betjenes med magt. Brug et elværktøj, der er beregnet til den relevante opgave.** Det er bedre og mere sikkert at bruge et elværktøj, der er udviklet til opgaven.

- b. **Brug ikke elværktøjet, hvis tænd-/slukkontakten ikke fungerer.** Elværktøj, der ikke kan kontrolleres med tænd-/slukkontakten er farligt og skal repareres.
- c. **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteriet, før du ændrer værktøjet, skifter tilbehør eller lægger værktøjet væk.** Forebyggende sikkerhedsforanstaltninger som disse reducerer risikoen for, at elværktøjet starter ved en fejl.
- d. **Opbevar elværktøj, der ikke er i brug, utilgængeligt for børn, og lad ikke personer, der ikke er bekendt med brugen af værktøjet eller disse anvisninger, betjene elværktøjet.** Elværktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
- e. **Elværktøjet skal vedligeholdes. Efterse de bevægelige dele for skævheder og kontrollér, om de binder eller er ødelagte, eller om der er andre forhold, der kan påvirke elværktøjets drift. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker forårsages af elværktøj, der ikke er tilstrækkeligt vedligeholdt.
- f. **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Et korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpt skær binder ikke og er nemmere at styre.
- g. **Brug elværktøj, tilbehør, bordele osv. i henhold til disse anvisninger og på den måde, der er beregnet til det pågældende elværktøj. Tag hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, der skal udføres.** Brug af elværktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan medføre farlige situationer.
- h. **Hold fast på elværktøjet på de isolerede gribeområder, når du udfører arbejde, hvor tilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller strømkablet.**

Hvis tilbehøret får kontakt med en strømførende ledning, kan de blotlagte metaldele på værktøjet også blive strømførende og kan give brugeren elektrisk stød.

Brug og vedligeholdelse af batteridrevet værktøj

- a. **Må kun genoplades med den oplader, der er angivet af producenten.** En oplader, der er beregnet til én type batteri, kan medføre brandfare, hvis den bruges sammen med et andet batteri.
- b. **Brug kun elværktøj sammen med de angivne batterier.** Hvis der bruges andre batterier, kan der opstå fare for personskade og brand.
- c. **Når batteriet ikke er i brug, skal det holdes væk fra andre metalgenstande, f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metaldele, der kan skabe forbindelse mellem terminalerne.** Kortslutning af batteriterminalerne kan forårsage forbrændinger eller brand.
- d. **Hvis batteriet bruges forkert, kan det lække væske. Undgå kontakt med denne væske. Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skal området skylles med vand. Hvis du får væsken i øjnene, skal du søge læge.** Væske fra batteriet kan medføre irritation eller forbrænding.

Service

- a. **Få dit elværktøj serviceret af en uddannet person, der kun bruger originale reservedele.** Det garanterer, at elværktøjet bliver ved med at være sikkert at bruge.

MASKINSPECIFIKKE SIKKERHEDSANVISNINGER

Sikkerhedsadvarsler for boremaskiner/ skruetrækkere

Brug egnede søgeinstrumenter til at finde frem til skjulte forsyningsledninger i arbejdsområdet, eller kontakt det lokale forsyningselskab. Kontakt med elektriske ledninger kan medføre brand og elektrisk stød. Beskadigelse af en gasledning kan medføre eksplosion. Gennemsvævning af et vandrør kan medføre materiel skade eller elektrisk stød.

Sluk straks elværktøjet, hvis indsatsværktøjet blokerer. Vær opmærksom, hvis elværktøjet arbejder med høje reaktionsmomenter, da det kan medføre tilbageslag. Indsatsværktøjet blokerer, hvis

- elværktøjet overbelastes
- eller hvis det sætter sig fast i arbejdsemnet.

Hold godt fast i elværktøjet. Når skruer spændes og løsnes, kan der opstå korte, høje reaktionsmomenter.

Fastgør arbejdsemnet. Et arbejdsemne holdes bedre fast med spændestykker eller i en skruetvinge end med hånden.

Hold din arbejdsplads ren. Der kan især opstå farlige situationer, hvis forskellige materialer bliver blandet. Letmetalstøv kan brænde eller eksplodere.

Læg først elværktøjet fra dig, når det er standset helt. Indsatsværktøjet kan blokere, og du kan miste kontrollen over elværktøjet.

Undgå at tænde værktøjet ved en fejl. Kontrollér, at tænd-slukkkontakten er slukket, før batteriet sættes i. Undgå at bære elværktøjet med fingeren placeret på kontakten, eller at sætte batteriet i værktøjet, når kontakten er tændt, da det kan medføre ulykker.

Sikkerhedsadvarsler vedrørende batteriopladere



Kun til indendørs brug.



Dobbeltisoleret.

Hold batteriopladeren væk fra regn og fugt. Hvis der trænger vand ind i batteriopladeren, stiger risikoen for at få elektrisk stød.

Oplad ikke andre batterier.

Batteriopladeren er kun beregnet til at oplade de batterier, der leveres med dette elværktøj. Hvis den bruges til andre batterier, kan der opstå risiko for brand eller eksplosion.

Hold batteriopladeren ren. Hvis den er snavset, kan der opstå fare for at få elektrisk stød.

Kontrollér batterioplader, ledning og stik før hver brug. Hvis de er beskadiget, må batteriopladeren ikke bruges. Forsøg aldrig at åbne batteriopladeren selv. Reparationer må kun udføres af fagpersoner. Beskadigede batteriopladere, ledninger og stik forøger risikoen for at få elektrisk stød.

Batteriopladeren må ikke bruges på let antændelige overflader (f.eks. papir, tekstiler osv.) eller i brandfarlige omgivelser. Batteriopladeren bliver varm under opladningsprocessen, og det kan medføre brandfare.

Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med batteriopladeren.

OPLYSNINGER OM VIBRATION

Vibrationsniveau

Det vibrationsudledningsniveau, der er angivet i disse anvisninger, er målt i henhold til en standardiseret test, der fremgår af EN 60745. Testen kan bruges til at sammenligne værktøj og som en foreløbig vurdering af, hvilket vibrationsniveau man udsættes for, når man bruger værktøjet til de nævnte formål. Brug af værktøjet til forskellige formål, eller med andet eller dårligt vedligeholdt tilbehør, kan dog forøge vibrationsudledningen betragteligt.

I vurderingen af, hvilket vibrationsniveau man bliver udsat for, skal der også tages højde for de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket, eller er tændt, men ikke bruges, da det kan medføre en betragtelig reduktion i vibrationsudledningen i den samlede arbejdsperiode. Beskyt dig mod vibrationerne ved at vedligeholde værktøjet og tilbehøret, hold dine hænder varme, og organiser dine arbejdsmønstre.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING



Vi erklærer som eneansvarlige, at dette produkt, FIXA skruetrækker/boremaskine Li-ion 7,2V, er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiserede dokumenter: EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN

61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233 i henhold til bestemmelserne i følgende direktiver 2006/42/EU, 2004/108/EU, 2006/95/EU, 2002/96/EU, 2011/65/EU.

Teknisk dokumentation: IKEA of Sweden AB, Box 702, Tulpanvägen 8, SE-343 81 Älmhult, SVERIGE.

Undertegnede er ansvarlig for indsamling af den tekniske dokumentation og afgiver denne erklæring på vegne af IKEA of Sweden AB.

Christina Niemelä Ström
Business Area Manager
IKEA of Sweden AB

MONTERING

Rotationsretningsomskifteren skal sættes i midterpositionen, før der indstilles på værktøjet (f.eks. vedligeholdelse, udskiftning af bor osv.) samt under transport og ved opbevaring. Hvis du ved en fejl kommer til at tænde værktøjet, kan du komme til skade.

Batteriopladning

Sådan oplader du din skruetrækker/ boremaskine

Når opladeren er tilsluttet elnettet, lyser den røde lampe på skruetrækkeren/boremaskinen. Lampen lyser, når batteriet lades op (8).

Ved normal brug kan skruetrækkeren oplades flere hundrede gange.

BEMÆRK! Genopladningsprocessen gør batteriet varmt.

Bemærk! Batteriet, der leveres med skruetrækkeren, er udelukkende ladet op som led i en test og skal oplades fuldstændigt, før skruetrækkeren bruges første gang.

Læs først sikkerhedsanvisningerne, og følg derefter anvisningerne for isætning af batteri. Sæt opladerens stik i stikket på skruetrækkeren/boremaskinen. Slut derefter opladeren til elnettet.

Sørg for, at der ikke er knuder eller skarpe knæk på ledningen.

Opladerens transformer og batteriet er designet til at blive brugt sammen.

Opladeren må **ALDRIG** bruges til at genoplade trådløst værktøj eller batterier fra andre producenter.

Batteriet bliver gradvist afladet over tid, også selvom værktøjet ikke bliver brugt. Lithium-ion-batteriet er beskyttet mod fuldstændig afladning af ECP batteribeskyttelse. Når batteriet er tomt, slukker værktøjet ved hjælp af et beskyttelseskredslob, og værktøjet stopper.



ADVARSEL! Undlad at trykke på frem-/tilbageknappen, når værktøjet er slukket automatisk, da det kan beskadige batteriet.



ADVARSEL! Batteriet må kun oplades på en ikke-brændbar overflade. Batteriet må ikke oplades i mere end 8 timer. Den røde lampe slukker, når batteriet er fuldt opladet.

Træk stikket ud af kontakten, og opbevar opladeren et passende sted, når den ikke er i brug.

Det anbefales ikke at genoplade batteriet i temperaturer under frysepunktet.

Når du skal tage batteriet ud af maskinen, skal du aktivere tænd-/slukknappen (4), indtil batteriet er helt afladet. Løsn skruerne på dækslet, og tag det af. Afmonter batteritilslutningerne og tag batteriet ud (se illustration A).

BRUGSANVISNING

Regulering af omdrejningshastighed

Omdrejningshastighederne kan ændres fra nul til maksimum ved at ændre det tryk, der lægges på udløseren.

Vending af rotationsretning

Du kan vende rotationsretningen med den vælger, der er placeret oven over udløseren. Lås udløseren ved at sætte vælgeren i den midterste position mellem valgmulighederne for højre og venstre.

Indstilling af tilspændingsmoment

Drej regulatoren for tilspændingsmoment til den ønskede position. Indstillingerne 1-15 bruges til at spænde eller løsne skruer (jo højere værdi, jo højere tilspændingsmoment). Vælg boresymbol, før du går i gang med at bore.

Nøgleløs patron

Boremaskinen har en nøgleløs patron, så det er nemt at fastgøre eller løsne bor eller skruetrækkerdele. Når du skal åbne eller lukke patronen, skal du holde fast i den bageste ring og dreje den forreste indsatspatron.



ADVARSEL: RISIKO FOR KLEMNING

Hold ikke fast i patronens forreste ring med den ene hånd, samtidig med at du åbner eller lukker patronens kæber ved hjælp af boremaskinens/skruetrækkerens motor.

Montering af bor/skruetrækkerdele

Sæt boremaskines/skruetrækkerens udløser i den midterste position. Tilpas patronen, indtil åbningen er lidt større end skaftet på det bor, du skal bruge. Sæt boret i patronen. Spænd patronen omkring boret som beskrevet ovenfor (nøgleløs patron).

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

Sæt vælgeren til højre-/venstrerotation i midterposition, før der udføres arbejde på værktøjet (f.eks. vedligeholdelse, udskiftning af bor osv.) samt under transport og ved opbevaring. Hvis du ved en fejl kommer til at tænde værktøjet, kan du komme til skade.

Hold altid elværktøjet og ventilationsåbningerne rene, så værktøjet fungerer sikkert og ordentligt.

ANVISNINGER TIL MILJØVENLIG BORTSKAFFELSE

Hjælp med at beskytte miljøet
Information (til private husholdninger) om miljømæssigt ansvarlig bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr i overensstemmelse med WEEE-direktivet.



Dette symbol for elektriske og elektroniske produkter og den medfølgende dokumentation angiver, at disse produkter ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Derimod skal produkterne afleveres på angivne indsamlingssteder, hvor de uden beregning bliver modtaget til bortskaffelse, behandling, genanvendelse eller genbrug. I nogle lande kan produkter også afleveres på salgsstedet, når du køber et tilsvarende nyt produkt. Ved at bortskaffe dette produkt korrekt hjælper du med at spare værdifulde naturressourcer og reducere de negative påvirkninger, som uansvarlig bortskaffelse og affaldshåndtering kan have på menneskers helbred og miljøet. Kontakt de relevante myndigheder der, hvor du bor, for at få oplysninger om det nærmeste WEEE-indsamlingssted. Ikke-godkendt bortskaffelse af denne type affald kan medføre bødestraf eller andre former for straf i henhold til gældende lovgivning.

Bortskaffelse af batterier

Batterierne må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. I overensstemmelse med loven skal beskadigede eller brugte batterier afleveres på det nærmeste indsamlingssted for batterier eller hos en relevant virksomhed. Manglende overholdelse af disse regler kan medføre bødestraf eller anden straf.

Information om bortskaffelse for brugere i lande uden for EU.



Dette symbol gælder kun i EU. Kontakt de relevante myndigheder eller detailvirksomheden i dit land for at få oplysninger om korrekt bortskaffelse af dette produkt.

FIXA skrufvél/bor, Li-Ion 7,2V**TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR****Spenna/gerð rafhlöðu:**

7,2 V líþíum-jóna rafhlaða

Snúningshraði: 0-400 sn/m.**Hámarkstog:** 5 Nm.**Skrúfbitahulstur:** 6 mm.**Patróna:** 10 mm, lykllalaus, einfalt að skipta um bor/skrúfbita.**Inntaksspenna hleðslutækis:**

Inntaksspenna á staðnum

Hleðslutími: 3-8 klukkustundir.**Aðrar upplýsingar:** Stillanlegt tog.**Títringur (samkvæmt EN 60745-1,****EN 60745-2-1, EN 60745-2-2)**Borað í málm: $< a_n, D = 0,945 \text{ m/s}^2$,
 $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.Skrúfað án höggs: $a_n = 0,564 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}$.**Hávaði (according to EN 60745-1)**Hljóðþrýstistig $L_{pa} = 63,6 \text{ dB (A)}$, $K_{pa} = 3 \text{ dB (A)}$ Hljóðafsstig $L_{wa} = 74,6 \text{ dB (A)}$, $K_{wa} = 3 \text{ dB (A)}$ **ÍHLUTIR**

Númer hlutanna vísa til myndar af vélinni á myndasíðunni.

1. Lykllalaus patróna

2. Togstillir

3. Rofi til að velja snúningsátt

4. Gikkur með hraðastjórn

5. Hleðslutæki

6. Tengill á hleðslutæki

7. Hleðslustæði

8. Hleðslumælir

9. Skrufbitahulstur

NOTKUN

Þessa þráðlausu borvél má nota til að bora í við, málm, plast og keramik, og til að festa og losa skrufur.

ALMENNAR ÖRYGGISLEIÐBEININGAR**Varúð!****Lesið allar leiðbeiningar.** Ef ekki er farið eftir öllum öryggisleiðbeiningum gæti það orsakað raflost, eldsvoða og/eða alvarleg slys.**Geymið allar viðvaranir og leiðbeiningar.**

Orðið „verkfæri“ í öllum leiðbeiningum hér að neðan á við um bæði verkfæri tengd beint við rafmagn og eins þráðlaus verkfæri sem ganga fyrir rafhlöðu. Geymið þessar leiðbeiningar.

Vinnusvæði

- Hafið vinnusvæðið snyrtilegt og vel upplýst.** Öreiða og slæm lýsing á vinnusvæði býður hættunni heim.
- Notið ekki verkfæri á stöðum þar sem getur skapast sprengihætta, til að mynda nálægt eldfimum vökva, gasi eða ryki.** Verkfæri geta gefið frá sér neista sem getur kveikt í ryki og gufum.
- Haldið börnum og nærstöddum fjarri vinnusvæði á meðan verkfærið er í notkun.** Ónæði getur orðið til þess að þú missir einbeitinguna.

Rafmagnsöryggi

- Nota verður viðeigandi innstungu fyrir kló verkfærisins. Reynið aldrei að breyta klónni á nokkurn hátt. Notið ekki millistykki með jarðtengdum verkfærum.** Notkun upprunalegra klóa og innstungna dregur úr hættu á raflosti.

- Forðist að snerta jarðtengda fleti, eins og leiðslur, ofna, eldavélar eða ísskápa.** Það getur aukið hættu á raflosti ef notandinn er tengdur jörð.
- Notið ekki verkfæri í regni eða bleytu.** Ef vatn kemst inn í verkfærið er hættu á raflosti.
- Farið vel með snúrana. Notið snúrana aldrei til að bera verkfærið, draga það áfram eða til að kippa úr sambandi. Haldið snúrunni fjarri hita, olíu, beittum hlutum og hlutum á hreyfingu.** Skemmd eða flækt snúra eykur hættu á raflosti.
- Þegar verkfæri er notað utandyra, þarf að nota framlengingarsnúru sem til þess er ætluð.** Það dregur úr hættu á raflosti.
- Ef ekki er komist hjá því að nota verkfærið við rök skilyrði ætti alltaf að nota útsláttaröryggi.** Það dregur úr hættu á raflosti.

Öryggi þitt

- Vertu vakandi, gættu að því sem þú gerir og notaðu almenna skynsemi við notkun verkfæra. Notaðu ekki verkfæri þegar þú ert þreytt/ur eða undir áhrifum eiturlyfja, áfengis eða lyfja.** Augnabliks einbeitingarskortur getur valdið alvarlegu slysi.
- Notið öryggisbúnað. Notið alltaf öryggisgleraugu.** Rétt notaður öryggisbúnaður eins og rykgríma, öryggisskór, öryggishjálmur og heyrnarhlíf dregur úr slysahettu.
- Gætið þess að ekki kvikni óvart á verkfærinu. Gætið þess að slökkt sé á verkfærinu áður en því er stungið í samband.** Ef haldið er á verkfæri með fingurinn á gikknum eða stungið í samband á meðan kveikt er á því, eykst slysaheтта.
- Fjarlægjið smærri verkfæri sem hanga mögulega á verkfærinu, til að mynda skruflykla og slíkt, áður en kveikt er á því.**
- Teygðu þig ekki of langt. Hafðu alltaf góða fótfestu.** Þá hefurðu betri stjórn á verkfærinu ef eitthvað óvænt gerist.
- Vertu í viðeigandi klæðnaði. Vertu ekki í of víðum fatnaði eða með hangandi skartgripi. Haltu hári, fötum og hönskum fjarri hlutum sem snúast.** Víð föt, skartgripir eða sítt hárf geta festis í hlutum verkfærisins sem snúast.
- Gætið þess að nota aukahluti eins og ryksafnara á réttan hátt.** Notkun slíks búnaðar getur dregið úr slysahettu.

Notkun og umhírða verkfærisins

- Þvingið ekki verkfærið. Notið rétt verkfæri fyrir hvert verkefni.** Rétt valið verkfæri vinnur verkefnið betur og á öruggari hátt.
- Notið ekki verkfærið ef það fer ekki í gang þegar verkfæri er á því.** Verkfæri sem ekki er hægt að kveikja á eða slökva á aðlilegan hátt er hættulegt og þarfnast viðgerðar.
- Takið úr sambandi áður en átt er við verkfærið á nokkurn hátt, skipt um aukahluti eða það sett í geymslu.** Slíkar varúðarráðstafanir draga úr líkum á að það fari óvænt í gang.
- Geymið verkfæri sem ekki eru í notkun þar sem börn ná ekki til og leyfið ekki óvönum að nota verkfærið.** Verkfæri eru hættuleg í höndum óþjálfaðra.
- Haldið verkfærum vel við. Athugið reglulega hvort hlutar þess hafi skekkst eða skemmt, eða hvort það sé skemmt á nokkurn annan hátt sem gæti orðið til þess að það virki ekki sem skyldi. Ef það er skemmt þarf að láta gera við það áður en það er notað.** Mörg slysa má rekja til slægs viðhalds.

- f. **Haldið verkfærum sem notuð eru til skurðar beittum og hreinum.** Hnífar og blöð sem haldið er beittum eru ólíklegri til að standa á sér og láta betur að stjórn.
- g. **Notið verkfærið, fylgihluti, skrubita og annað í samræmi við leiðbeiningar og á tilætlaðan hátt í hverju tilviki fyrir sig. Takið alltaf tillit til aðstæðna og verkefnis.**
Notkun verkfærisins í öðrum en tilætluðum tilgangi eykur slyshættu.
- h. **Haldið um einangraða hluta verkfærisins þegar hætta er á að skurðarhlutinn komist í snertingu við falda víra eða eigin snúru.** Ef skurðarblað kemst í snertingu við „lifandi“ vír getur það leitt strauminn í bera málmhluta verkfærisins og valdið raflosti hjá notandanum.

Notkun og umhirða rafhlöðu

- a. **Notið aðeins hleðslutæki sem samþykkt er af framleiðanda.** Hleðslutæki sem hentar einni rafhlöðu gæti valdið eldhættu ef notað með annarri rafhlöðu.
- b. **Notið aðeins rafhlöður sem ætlaðar eru þessu verkfæri.** Ef notaðar eru aðrar rafhlöður getur skapast slysa- og eldhætta.
- c. **Þegar rafhlöðurnar eru ekki í notkun ætti að geyma þær fjarri öðrum málmhlutum eins og bréfastöngum, smámynt, lykllum, nøglum, skrubitum og öðrum smáhlutum úr málm sem geta leitt straum.** Skammhlaup í rafhlöðunum getur valdið brunasárum eða eldhættu.
- d. **Við slæma meðhöndlun gæti rafhlaðan lekið. Snertið ekki vökvann. Ef vökvinn kemst í snertingu við húð á að skola með vatni. Ef vökvinn berst í augu þarf að leita læknis.** Vökví sem lekur úr rafhlöðu getur valdið óþægindum eða bruna.

Viðhaldspjónusta

- a. **Nýtið ykkur aðstoð fagmanns sem notar upprunalega varahluti, til að gera við verkfærið.**
Það tryggir viðvarandi öryggi verkfærisins.

SÉRTÆKAR ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

Öryggisviðvaranir fyrir bor- og skrubfálar

Notið viðeigandi nema til að meta hvort faldir vírar eða pípur séu þar sem á að bora/skrúfa. Ef borað eða skrufað er í rafmagnslínur getur það valdið eldsvoða og raflosti. Ef gaspípa er skemmd getur það valdið meiri skemmdum eða raflosti.

Slökkvið tafarlaust á verkfærinu ef það festist. Verið viðbúin því að togið aukist og verkfærið geti rykkst til. Borinn/skrúfbitinn getur stöðvast ef:

- Átakið er of mikið
- eða ef hann festist í viðfangsefninu.

Haldið þétt um verkfærið. Það getur rykkst til við átakið þegar byrjað er að bora/skrúfa.

Hafið verkfærið stöðugt. Verkfæri sem haldið er á sínum stað með þvingum eða í skrufstykki er mun öruggara en það sem haldið er með handaffi.

Haldið vinnusvæðinu hreinu. Það er sérstaklega varasamt ef mismunandi efni blandast saman. Ryk úr málmblöndum er eldfimt og getur sprungið.

Bíðið alltaf þar til borinn/skrúfbitinn hefur stöðvast að fullu áður en verkfærið er lagt niður. Annars er hætta

á að hann festist og það leitt til þess að þú missir stjórn á verkfærinu.

Gætið þess að verkfærið fari ekki óvart í gang. Tryggið að gikkurinn sé stilltur á off áður en rafhlaðan er sett í. Það býður slysunum heim að halda á verkfærinu með fingurinn á gikknum eða setja rafhlöðuna í þegar aðalrofinn er stilltur á on.

Öryggisviðvaranir fyrir rafhlöðuhleðslutæki



Aðeins til nota innandyrna.



Tvöföld einangrun.

Haldið hleðslutækinu fjarri regni og raka. Ef raki kemst inn í tækið eykur það hættu á raflosti.

Hlaði ekki aðrar rafhlöður í tækinu. Hleðslutækið er aðeins ætlað rafhlöðunum sem fylgja með verkfærinu þínu. Annars getur myndast eld- og sprengihætta.

Haldið hleðslutækinu hreinu. Óhreinindi geta leitt til hættu á raflosti.

Fyrir hverja notkun ætti að fara yfir hleðslutækið, snúruna og klóna. Ef einhverjar skemmdir koma í ljós á alls ekki að nota tækið. Opnið aldrei hleðslutækið sjálft. Látið faglærðan aðila um viðgerðir. Skemmd hleðslutæki, snúrun eða klær auka hættuna á raflosti.

Látið hleðslutækið ekki standa á, eða nálægt, eldfimu efni þegar það er í notkun (eins og pappír, vefnaðarvöru o.fl.). Hitnun hleðslutækisins meðan á hleðslu stendur getur valdið eldhættu.

Gætið þess að börn leiki sér ekki með hleðslutækið.

TITRINGUR

Titringsur

Titringsmengun sem gefin er upp í þessum leiðarvísi hefur verið mæld í samræmi við staðlað próf reglugerðar EN 60745; það gefur færi á að bera verkfæri saman og má nota til að meta titringsmengun sem notandi verkfærisins verður fyrir. Ef verkfærið er notað til annars en nefnt er í þessum leiðarvísi, eða með öðrum varahlutum, getur titringsmengun aukist umtalsvert.

Við mat á titringsmengun ætti einnig að taka tillit til hversu mikið slökkt er á tækinu eða það í gangi án þess að það sé í notkun, þar sem titringsmengunin er þá minni yfir heildarvinnutímann.

Verndaðu þig fyrir áhrifum titrings með því að halda verkfærinu og fylgihlutum þess vel við, halda höndunum heitum og með því að skipuleggja vinnuna vel.

SAMRÆMISYFIRLÝSING

Við lýsum yfir ábyrgð okkar á því að þessi vara, FIXA skrufjárn Li-ion 7,2V, sé í samræmi við eftirfarandi staðla eða stöðluð skjöl: EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, í samræmi við ákvæði tilskipananna 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2002/96/EC, 2011/65/EC.

Tæknigögn hjá: IKEA of Sweden AB, Pósthólf 702, Tulpanvägen 8, SE-343 81 Älmhult, SVÍPJÓÐ.

Undirritaður er ábyrgur fyrir samantekt tæknigagna og gerir þessa yfirlýsingu fyrir hönd IKEA of Sweden AB.



Christina Niemelä Ström
Business Area Manager
IKEA of Sweden AB

SAMSETNING

Áður en átt er við vélna sjálfa (eins og við viðhald eða skipti á verkfæri), og eins þegar hún er flutt á milli staða eða í geymslu, þarf að miðjustilla rofa sem stjórnar snúningsátt. Það getur valdið slyshættu að þrýsta óvart á gíkkinn.

Rafhlaðan hlaðin

Hleðsla á skruf-/borvélinni

Það kviknar á rauða LED ljósinu þegar vélin er sett í hleðslu. Ljósíð lýsir á meðan rafhlaðan er í hleðslu(8).

Við eðlilega notkun er hægt að endurhlaða vélna nokkur hundruð sinnum.

ATHUGIÐ! Rafhlaðan hitnar við hleðslu.

Takið eftir: Rafhlaðan sem fylgir borvélinni hefur aðeins verið hlaðin til prófunar og það verður að fullhlaða rafhlöðuna fyrir notkun.


Lesið allar öryggisleiðbeiningar og fylgið svo leiðbeiningum um hleðslu á rafhlöðunni. Setjið vélna í samband við hleðslutækið. Þá fyrst má setja hleðslutækið í samband við rafmagnsinnstungu.


Gangið úr skugga um að það séu engir hnútar eða beyglur á rafmagnssnúrunni.

Spennubreytirinn með hleðslutækinu og rafhlaðan sem fylgja þessari vél hafa verið hönnuð til að nota saman.

ÞAÐ **MÁ ALDREI** nota þetta hleðslutæki til að hlaða önnur rafmagnsverkfæri frá öðrum framleiðendum. Rafhlaðan missir hleðslu smátt og smátt, jafnvel þótt vélin sé ekki í notkun.

Líþím-jóna rafhlaðan er með ECP (Electronic Cell Protection) sem verndar gegn því að hún tæmist alveg. Þegar rafhlaðan tæmist slekkur verndarrafrás á vélinni og hún snýst ekki lengur.

 **VARÚÐ! Ekki má halda áfram að þrýsta á rofan eftir að slokknar sjálfkrafa á vélinni.** Þá getur rafhlaðan skemmst.

 **VARÚÐ! Endurhlaðið rafhlöðuna aldrei á eldfimu yfirborði. Hlaðið rafhlöðuna ekki lengur en í 8 klst. samfleytt.** Það slokknar á rauða ljósinu þegar rafhlaðan er fullhlaðin.

Takið hleðslutækið úr sambandi og geymið á hentugum stað þegar það er ekki í notkun.

Það er ekki ráðlegt að endurhlaða rafhlöðuna við hitastig undir frostmarki.

Þegar rafhlaðan er fjarlægð úr vélinni þarf að halda rofanum (4) inni þangað tiul rafhlaðan er laus. Losaðu skrufurnar í hylkinu og taktu það utan af rafhlöðunni. Aftengdu rafhlöðuna og fjarlægðu (sjá mynd A).

NOTKUNARLEIÐBEININGAR

Stjórnun snúningshraða

Hægt er að stjórna snúningshraðanum frá núlli að mesta hraða með því að þrýsta mismikið á gíkkinn.

Snúningsátt breytt

Hægt er að breyta snúningsátt með því að nota takkann fyrir ofan gíkkinn. Til að læsa gíkknum þarf að setja takkann í miðjustöðu.

Stilling á snúningsátaki

Veljið átak á togstillinum. Stillingar 1-15 eru notaðar til að festa og herða skrufur (því hærra gildi því meiri herðing). Veljið borstillingu áður en vélin er notuð til að bora.

Lyklalaus patróna

Borvélin þín er með lyklalausri patrónu svo að einfalt sé að skipta um bor/skrufbita. Til að losa borinn/skrufbitann þarf að halda hringnum aftan við patrónuna föstum og snúa hulstrinu fremst.

 **VARÚÐ: SLYSAHÆTTA**

Haldið ekki um fremsta hluta patrónunnar á sama tíma og hún er opnuð eða lokuð með vélarafli.

Bor/skrufbiti settur í

Stillið gíkkinn á miðjustillingu. Stillið patrónuna þannig að opið sé örlítið stærra en endi borsins/skrufbitans sem á að nota. Setjið borinn/skrufbitann í patrónuna. Herðið patrónuna utan um borinn/skrufbitann eins og lýst er hér að ofan (Lyklalaus patróna). Hafðið samband við viðeigandi yfirvöld eða seljanda/dreifingaraðila til að fá ráðleggingar um rétta förgun rafeindasorps.

Viðhald og þrif

Áður en viðhaldi og viðgerðum er sinnt, og eins við flutning og geymslu, þarf að miðjustilla aðalrofann. Óviljandi snúningur á vélinni getur leitt til meiðsla. Til að tryggja örugga og eðlilega virkni þarf að halda vélinni og loftræstigötum hreinum.

LEIÐBEININGAR FYRIR UMHVERFISVÆNA FÖRGUN

Takið þátt í að vernda umhverfið

Upplýsingar (fyrir heimili) varðandi umhverfisvæna förgun rafeindasorps (WEEE).



Merki þetta á vöru eða meðfylgjandi gögnum þýðir að henni megi ekki farga með almennu heimilissorpi þegar notkun hennar er lokið. Vöruna þarf að fara með á förgunarstöð þar sem tekið er við henni endurgjaldslaut og henni fargað á viðeigandi hátt fyrir rafeindasorp. Í sumum löndum er ef til vill mögulegt að fara með vöruna til seljanda til förgunar, ef keypt er ný samskonar vara. Með því að farga vörunni á réttan hátt er farið vel með dýrmætar náttúruauðindir og komið í veg fyrir möguleg slæm áhrif á heilsu fólks eða umhverfið vegna rangrar förgunar eða meðhöndlunar. Kynnið ykkur vinsamlegast reglur á hverju svæði og til að fá upplýsingar um næstu förgunarstöð. Röng meðhöndlun rafeindasorps getur varðað við lög í sumum löndum.

Förgun á skemmdum eða notuðum rafhlöðum

Notuðum rafhlöðum ætti ekki að farga með heimilissorpi. Tekið er við rafhlöðum á endurvinnslustöðvum, bensinstöðvum, raftækjaverslunum og víðar.

Upplýsingar um förgun fyrir notendur utan Evrópusambandsins



Þetta merki gildir aðeins innan Evrópusambandsins. Hafðu vinsamlega samband við yfirvöld eða smásala þar sem þú býrð til að fá upplýsingar um rétta förgun á þessari vöru.

Trádlös skrutrekker/drill, Li-Ion 7,2 V

TEKNISKE DATA

Spennig/batteritype:

7,2 V litium-ion-batteri.

Maks. o/min (uten belastning)

0–400 o/min.

Maks. dreiemoment: 5 Nm.

Bitsholder: 6 mm (1/4").

Chuck: 10 mm (3/8"), nøkkelfri chuck med hurtigkopling.

Lader: Lokal nettspenning.

Ladetid: 3–8 timer.

Annen informasjon: Justerbart moment.

Vibrasjon (i henhold til EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2)

Ved boring i metall: $a_n, D = 0,945 \text{ m/s}^2$,

$K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Skrutrekker uten støtkraft: $a_n = 0,564 \text{ m/s}^2$,

$K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Støy (i henhold til EN 60745-1)

Støytrykksnivå $L_{pa} = 63,6 \text{ dB (A)}$,

$K_{pa} = 3 \text{ dB (A)}$

Støyeffektsnivå $L_{wa} = 74,6 \text{ dB (A)}$,

$K_{wa} = 3 \text{ dB (A)}$

LISTE OVER DELER/FUNKSJONER

Nummereringen av produkter tilsvare nummereringen på tegningen av skrutrekker/drillen på illustrasjonssiden.

1. Nøkkelfri chuck
2. Momentregulator
3. Velgerbryter for rotasjonsretning høyre/venstre
4. Trinnløs hastighetskontroll/bryter
5. Lader
6. Ladeplugg
7. Laderkontakt
8. Ladeindikator
9. Holder for skrubits

BRUKSOMRÅDER

Denne trådløse skrutrekker/drillen kan brukes til boring i tre, metall, plast og keramiske materialer, og til inn- og utskruing av skruer.

GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER



Advarsel!



Les alle instruksjonene. Dersom du ikke følger alle instruksjonene under, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Spar på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Uttrykket «elektroverktøy» i alle advarslene under refererer til ditt verktøy som drives med elektrisk strøm eller batteri.

Sikkert arbeidsområde

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rot og mørke områder gir større fare for ulykker.
- Ikke bruk elektroverktøy i eksplosive miljøer, som i nærheten av lettantennelige væsker, gass eller støv.** Elektroverktøy gir gnister som kan antenne dunst fra væsker og gass.
- Hold barn og tilskuere unna mens du bruker elektroverktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontroll.

Elektrisk sikkerhet

- Kontakten til elektroverktøyet må passe til kontakten i veggen. Du må aldri endre på kontakten på noen måte. Ikke bruk adaptere til jordet verktøy.** Intakte og matchende kontakter vil redusere faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jodede overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Faren for elektrisk støt er større dersom din kropp er jordet.

- c. **La ikke elektroverktøy bli utsatt for regn eller fuktige forhold.** Dersom det kommer inn vann i et elektroverktøy øker faren for elektrisk støt.
- d. **Ikke skad kabelen. Bruk aldri kabelen til å bære eller dra elektroverktøyet eller for å dra ut stikkkontakten. Hold ledninger borte fra høye temperaturer, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller sammenfiltrede kabler øker faren for elektrisk støt.
- e. **Når du bruker elektroverktøy utendørs må skjøteledningen være egnet for utendørs bruk.** Dersom man bruker en skjøteledning for utendørs bruk reduseres faren for elektrisk støt.
- f. **Hvis du ikke kan unngå å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, skal du bruke en beskyttelsesenhet til reststrøm (RCD).** Bruk av RCD reduserer risikoen for å få elektrisk støt.

Personlig sikkerhet

- a. **Stay alert, watch what you are doing and a. Vær forsiktig, se på hva du gjør og bruk vanlig fornuft når du bruker elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisin.** Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker elektroverktøy kan føre til alvorlig personskade.
- b. **Bruk verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Sikkerhetsutstyr som støvmaske, vernesko som ikke glir, hjelm og hørselsvern brukt når forholdene krever det vil redusere faren for personskade.
- c. **Unngå start ved et uhell. Sørg for at bryteren er i av-posisjon før du setter i ledningen.** Å bære elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller å sette i kontakten på verktøy

som har bryteren i på-posisjon inviterer ulykker.

- d. **Ta av verktøy som for eksempel en skiftenøkkel før du skur elektroverktøyet på.** Manuelt verktøy som er festet til den roterende delen av elektroverktøyet kan føre til alvorlig personskade.
- e. **Ikke strekk deg for langt. Stå på stødig underlag og med god balanse.** Dette gir bedre kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.
- f. **Kle deg riktig. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.** Løse klær m.m. kan sette seg fast.
- g. **Dersom det følger med innretninger som kan kobles til for å samle opp støv, sørg for at disse er koblet til og brukes riktig.** Bruk av disse kan redusere støvrelaterte skader.

Bruk og vedlikehold av elektroverktøy

- a. **Do not force the power tool. Use the a. Ikke prøv å tvinge elektroverktøy. Bruk riktig verktøy for oppgaven.** Riktig elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og tryggere og så raskt som det er designet for.
- b. **Ikke bruk elektroverktøy dersom bryteren ikke lar seg skru av og på.** Ethvert verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c. **Trekk ut kontakten før du gjør justeringer, endrer bits, tilbehør eller pakker bort verktøyet.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for å starte opp verktøyet ved et uhell.
- d. **Oppbevar elektroverktøy utenfor rekkevidde for barn og ikke la personer som ikke er kjent med denne typen verktøy eller disse instruksjonene utføre oppgaver med verktøyet.** Elektroverktøy er farlig i hendene på uerfarne brukere.

- e. **Vedlikehold av elektroverktøy. Sjekk verktøyet og se etter skjev innstilling av eller låsing av bevegelige deler, ødelagte deler og andre forhold som kan påvirke bruken av verktøyet.** Mange uhell skjer på grunn av dårlig vedlikehold av elektroverktøy.
- f. **Hold skjæreverktøy skarpt og rent.** Godt vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanter har mindre sjanser for at de låser seg og gjør dem lettere å kontrollere.
- g. **Bruk elektroverktøy, tilbehør og bits m.m. i henhold til disse instruksjonene og til den bruken dette elektroverktøyet er beregnet for også med tanke på arbeidsforhold og arbeidsoppgaver.** Bruk av elektroverktøy på andre måter enn det er beregnet for kan resultere i farlige situasjoner.
- h. **Hold på elektroverktøyet på de isolerte gripeområdene, når du utfører arbeid der tilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller strømkabler.** Hvis fastelementet får kontakt med en strømførende ledning, kan de blottlagte metalldelene på verktøyet også bli strømførende og kan gi brukeren elektrisk støt.

Batteridrevet verktøy og vedlikehold

- a. **Lades opp kun med den laderen som er angitt av produsenten.** En lader som passer til en batteripakke kan gi brannfare hvis den brukes med en annen batteripakke.
- b. **Bruk kun elektroverktøy sammen med de batteriene som er angitt.** Hvis det brukes andre batterier, kan det oppstå fare for personskade og brann.
- c. **Når batteriet ikke er i bruk, skal det holdes borte fra andre metallgjenstander, f.eks. binders, mynter, nøkler, stift, skruer eller**

- andre små metalldeleer, som kan skape forbindelse mellom batteripolene.** Kortslutning av batteripolene kan forårsake forbrenning eller brann.
- d. **Under for tøffe forhold kan det lekke væske fra batterier, unngå kontakt med denne væsken. Dersom du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, skyl med vann. Dersom du får væsken i øynene, søk medisinsk hjelp.** Væske som spruter fra batterier kan gi irritasjon eller brannskår.

Reparasjon

- a. **Bruk en kvalifisert reparatør som bruker originale reservedeler for å reparere ditt elektriske verktøy.** Dette vil sikre at verktøyet fungerer som det skal.

MASKINSPESIFIKKE SIKKERHETSANVISNINGER

Sikkerhetsadvarsler for driller og skrutrekkere

Bruk passende detektorer til å avgjøre om det kan skjule seg skjulte strøm-/gassledninger eller vannrør i arbeidsområdet ditt, eller ring ditt lokale strømforsyningsselskap for assistanse. Kontakt med elektriske ledninger kan medføre brann og elektrisk støt. Skader på en gassledning kan medføre eksplosjon. Gjennomslag av et vannrør kan medføre materiell skade eller elektrisk støt.

Slå straks av elektroverktøyet, dersom verktøyinnsatsen blokkeres. Vær oppmerksom, dersom elektroverktøyet arbeider med høye reaksjonsmomenter, da det kan medføre tilbakeslag. Verktøyinnsatsen blokkeres, hvis

- elektroverktøyet overbelastes

- zeller hvis det setter seg fast i arbeidsemnet.

Hold godt fast i elektroverktøyet. Når skruer spennes og løsnes, kan det oppstå korte, høye reaksjonsmomenter.

Bruk klemmer eller en skruestikke for å holde fast materialene du arbeider med. Det er tryggere enn å holde dem med den hånden du har ledig og frigjør begge hender til bruk av verktøyet.

Hold arbeidsplassen din ren. Der kan oppstå farlige situasjoner, hvis forskjellige materialer blir blandet. Lettmetallstøv kan brenne eller eksplodere.

Legg først elektroverktøyet fra deg, når det er stanset helt. Verktøyinnsatsen kan blokkeres, og du kan miste kontrollen over elektroverktøyet.

Unngå å slå på verktøyet ved en feil. Kontroller at på-/avknappen er av, før batteriet settes i. Unngå å bære elektroverktøyet med fingeren plassert på på-/avknappen, eller å sette batteriet i verktøyet, når det er på, da det kan medføre ulykker.

Sikkerhetsadvarsler for batteriladere



Kun for innendørs bruk.



Dobbeltisolert.

Hold batteriladere borte fra regn og fukt. Hvis det trenger vann inn i batteriladere, stiger risikoen for å få elektrisk støt.

Lad ikke opp andre typer batterier.

Batteriladere er kun beregnet til å lade opp de batteriene som leveres med dette elektroverktøyet. Hvis den brukes til andre batterier, kan det oppstå risiko for brann eller eksplosjon.

Hold batteriladere ren. Hvis den er tilsmusset, kan det oppstå fare for å få elektrisk støt.

Kontroller batteriladere, ledning og støpsel før hver bruk. Dersom de er skadet, må batteriladere ikke brukes. Forsøk aldri å åpne batteriladere selv. Reparasjoner skal kun utføres av fagpersoner. Skadede batteriladere, ledninger og støpsel øker risikoen for å få elektrisk støt.

Batteriladere må ikke brukes på lettantennelige overflater (f.eks. papir, tekstiler osv.) eller i brannfarlige omgivelser. Batteriladere blir varme under oppladingsprosessen, og det kan medføre brannfare.

Barn skal overvåkes for å sikre at de ikke leker med batteriladere.

VIBRASJONSINFORMASJON

Vibrasjonsnivå

Vibrasjonsutslippsnivået som er oppgitt i dette instruksjonsheftet er målt i henhold til en standardisert test oppgitt i EN60745; den kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet og som foreløpig vurdering av utsatthet for vibrasjon når man bruker verktøyet som er nevnt. Bruk av verktøyet til andre bruksområder eller med annet eller dårlig vedlikeholdt tilbehør, kan vesentlig øke hvor utsatt brukeren blir.

Et estimat over tiden som brukeren utsettes for vibrasjon bør også ta med når verktøyet er slått av, eller når det er på men ikke brukes, fordi dette kan vesentlig redusere nivået for hvor utsatt man er.

Beskytt deg mot effekten av vibrasjon ved å vedlikeholde verktøyet og dets tilbehør, holde hendene varme og ha et godt organisert arbeidsmønster.

SAMSVARERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet, FIXA skrute trekker/drill Li-Ion 7,2 V, overholder følgende standarder eller standardiserte dokumenter: EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233 i henhold til forskriftene i direktivene 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2002/96/EC, 2011/65/EC.

Teknisk dokumentasjon hos: IKEA of Sweden AB, Box 702, Tulpanvägen 8, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN.

Personen som har signert er ansvarlig for innsamling av teknisk dokumentasjon og utformer denne erklæringen på vegne av IKEA of Sweden AB.

Christina Niemelä Ström
Business Area Manager
IKEA of Sweden AB

MONTERING

Rotasjonsretningsomskifteren skal settes i midtposisjon før verktøyet justeres (f.eks. vedlikehold, utskifting av bor osv.) samt

under transport og ved oppbevaring. Hvis du ved en feil kommer til å slå på verktøyet kan du komme til skade.

Batterilading

Lading av din skrute trekker/drill.

Når laderen er koblet til strøm lyser den røde dioden på skrute trekkeren/drillen. Dioden lyser opp når batteriet lades (8).

Under normale forhold kan skrute trekkeren/drillen lades opp flere hundre ganger.

VÆR OPPMERKSOM! Ladingen genererer varme i batteriet.


Merk: Batteriet som følger med skrute trekkeren/drillen har kun blitt ladet for test av produktet og må fulllades før første gangs bruk.

Les først sikkerhetsinstruksjonene og følg deretter ladeinstruksjonene. Sett i ladepluggen i ladeåpningen på skrute trekkeren/drillen. Deretter setter du laderens støpsel i en stikkontakt.

Sjekk at det ikke er floker på ledningen og at ledningen ikke er bøyd. Laderens transformator og batteriet er designet for å brukes sammen.

Bruk **ALDRI** denne laderen til å lade opp elektrisk verktøy eller batterier fra andre leverandører. Batteriet vil gradvis lades ut over tid, selv om verktøyet ikke brukes.

Litium-ion-batteriet er beskyttet mot fullstendig utlading av elektronisk cellebeskyttelse (ECP). Når batteriet er tomt slås apparatet av med en beskyttende krets: verktøyet roterer ikke lenger.

 **ADVARSEL! Ikke fortsett å trykke inn frem/tilbake-bryteren etter at maskinen har slått seg av automatisk. Batteriet kan bli skadet.**

 **ADVARSEL! Lad opp batteriet på en ikke-brennbar overflate. Ikke lad batteriet i mer enn åtte timer.** Den røde dioden slukkes når batteriet er fulladet.

Koble fra laderen og oppbevar den på et egnet sted når den ikke er i bruk. Det anbefales ikke å lade batteriet i minustemperatur.

Før du tar batteriet ut av maskinen, aktiver den trinnløse bryteren (4) til batteriet er helt tomt. Skru ut skruene i batterirommet og ta ut batterihylsen. Løsne koblingene til batteriet og ta ut batteriet (se illustrasjon A).

BRUKERINSTRUKSJONER

Regulere omdreiningshastigheten

Det er mulig å regulere omdreiningshastigheten fra null til maksimum ved å variere trykket på bryteren.

Snu rotasjonsretningen

Du kan snu rotasjonsretningen ved å bruke velgerbryteren over bryteren. For å låse bryteren setter du velgerbryteren i midtstillingen mellom høyre- og venstrealternativene.

Justere tiltrekkingsmomentet

Vri momentregulatoren til ønsket posisjon. Innstillingene 1 til 15 brukes for å stramme/løsne skruer (jo høyere verdi, jo større tiltrekkingsmoment). Velg drillsymbolet før verktøyet brukes til boring.

Nøkkelfri chuck

Drillen har en nøkkelfri chuck for enkel stramming og løsning av drill- og skrubits. For å åpne og lukke chucken holder du i den bakre ringen og dreier fronthylsen.

 **ADVARSEL: KLEMFARE**

Du må ikke holde chuckens fronthylse med én hånd samtidig som du åpner eller lukker kjevene på chucken med drillmotoren.

Montere drill-/skrubits

Sett drillbryteren i midtstillingen. Juster chucken til åpningen er litt større enn skaftet på drillbitsen du vil bruke. Sett drillbitsen inn i chucken. Stram chucken mot drillen som beskrevet over (Nøkkelfri chuck).

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

Før det kan gjøres arbeid på maskinen (f.eks. vedlikehold, bytting av verktøy, etc.) samt under transport og oppbevaring, still rotasjonsretningsvelgeren i midtposisjon. Ufrivillig aktivering kan føre til skader.

For sikker og korrekt bruk, hold alltid maskinen og ventilasjonsåpninger rene.

INSTRUKSJONER FOR MILJØVENNLIG AVFALLSDEPONERING

Hjelp oss med å beskytte miljøet

Informasjon (til private husholdninger) om miljømessig ansvarlig avskaffelse av elektrisk og elektronisk utstyr i overensstemmelse med WEEE-direktivet.



Dette symbol for elektriske og elektroniske produkter og den medfølgende dokumentasjonen viser, at disse produkter ikke må avskaffes sammen med alminnelig husholdningsavfall. Derimot skal produktene leveres på angitte innsamlingssteder, hvor de uten kostnad blir mottatt til avskaffelse, behandling, gjenvinning eller gjenbruk. I noen land kan produkter også avleveres på salgsstedet, når du kjøper et tilsvarende nytt produkt. Ved at avskaffe dette produktet på riktig måte hjelper du med å spare verdifulle naturressurser og redusere de negative påvirkningene, som uansvarlig avskaffelse og avfallshåndtering kan ha på menneskers helse og miljøet. Kontakt de relevante myndighetene der du bor, for å få opplysninger om det nærmeste WEEE-innsamlingssted. Ikke-godkjent avskaffelse av denne type avfall kan medføre bøter eller andre former for straff i henhold til gjeldende lovgivning.

Avskaffelse av batterier

Batteriene må ikke avskaffes sammen med vanlig husholdningsavfall. I overensstemmelse med loven skal skadede eller brukte batterier avleveres på det nærmeste innsamlingssted for batterier eller hos en relevant virksomhet. Manglende overholdelse av disse reglene kan medføre bøter eller annen straff.

Informasjon om avskaffelse for brukere i land utenfor EU.



Dette symbol gjelder kun i EU. Kontakt de relevante myndigheter eller leverandøren i ditt land for at få opplysninger om korrekt avskaffelse av dette produktet.

FIXA-akkuporakone/ruuvinväännin, Li-Ion 7,2 V

TEKNISET TIEDOT

Akun jännite / akkutyypppi:

7,2 V:n litium-ioniakku.

Kuormittamaton kierrosluku enint.:

0–400 rpm (kierrosta/minuutti).

Suurin vääntömomentti: 5 Nm.

Ruuvauskärjen yleispidin: 6 mm (1/4").

Istukka: 10 mm (3/8") pikaistukka.

Laturi: Paikallinen jännite.

Latausaika: 3–8 tuntia.

Muut tiedot: Säädettävä vääntömomentti.

Tärinä (standardien EN 60745-1, EN 60745-2-1 ja EN 60745-2-2 mukainen)

$a_{h,D} = 0,945 \text{ m/s}^2$, $K=1,5 \text{ m/s}^2$.

$a_{h,v} = 0,564 \text{ m/s}^2$, $K=1,5 \text{ m/s}$.

Ääni (standardin EN 60745-1 mukainen)

Äänenpainetaso $L_{pa} = 63,6 \text{ dB (A)}$,

$K_{pa} = 3 \text{ dB (A)}$

Äänentehotaso = $74,6 \text{ dB (A)}$,

$K_{wa} = 3 \text{ dB (A)}$

LAITTEEN OSAT

Alla oleva numerointi viittaa ohjeen kuvasivulla olevaan akkuporakoneen/ruuvinvääntimen kuvaan.

1. Pikaistukka
2. Momenttivalitsin
3. Pyörimissuunnan valitsin
4. Portaaton virtakytkin/nopeusvalitsin
5. Laturi
6. Laturin pistotulppa
7. Laturin pistoke
8. Latauksen merkivalot
9. Ruuvauskärjen yleispidin

KÄYTTÖTAVAT

Tämä johdoton akkuporakone/ruuvinväännin on tarkoitettu reikien poraamiseen puuhun, metalliin, muoviin ja keraamisiin materiaaleihin sekä ruuvien ruuvaamiseen.

YLEISIÄ TURVAOHJEITA

Sähkötyökalujen yleisiä turvallisuusohjeita



VAROITUS!



Lue kaikki ohjeet huolellisesti.

Ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Seuraavissa ohjeissa käytetään yleisnimitystä "laite" sekä verkkovirralla toimivista että akkukäyttöisistä (johdottomista) laitteista.

Työskentelyalueen turvallisuus

- Pidä työskentelyalue siistinä ja huolehdi hyvästä valaistuksesta.** Sotkuissa ja hämärässä ympäristössä onnettomuusriski on suurempi.
- Älä käytä laitetta ympäristössä, jossa on räjähdys- tai syttymisvaara, esimerkiksi helposti syttyvien nesteiden tai kaasun läheisyydessä tai pölyisessä tilassa.** Laitetta käytettäessä syntyy kipinöitä, jotka voivat sytyttää nesteen, kaasun tai pölyn.
- Rauhoita työskentelyalue muilta ihmisiltä, etenkin lapsilta.** Keskeytykset tai huomion kiinnittyminen muualle voivat saada sinut menettämään laitteen hallinnan.

Säilytys- ja turvallisuus

- Laitteen pistotulpan on aina sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuntele pistotulppaa millään tavalla. Älä käytä maadoitetun laitteen kanssa muunnoskappaletta,**

jonka tarkoituksena on muuttaa maadoitettu pistorasia maadoittamattomaksi tai päinvastoin.

- Muuntelemattomat pistotulpat ja niiden kanssa yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskuvaaraa.
- Laitetta käytettäessä vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, esimerkiksi putkia, lämpöpattereita, liettä tai jääkaappia.** Jos kehoasi kosketuksissa maadoitettuun esineeseen, sähköiskuvaara kasvaa.
 - Älä altista laitetta sateelle tai muuten märille olosuhteille.** Laitteen sisään päästessään vesi aiheuttaa sähköiskuvaaran.
 - Huolehdi, että laitteen johto pysyy kunnossa. Älä koskaan kanna laitetta johdosta äläkä irrota laitetta pistorasiasta johdosta vetämällä.** Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vahingoittunut tai sotkeutunut johto kasvattaa sähköiskuvaaraa.
 - Jos käytät laitetta ulkotiloissa, varmista, että jatkojohto soveltuu ulkokäyttöön.** Näin vähennät sähköiskuvaaraa.
 - Jos laitetta on pakko käyttää kosteissa tiloissa, käytä vikavirtasuojakytkintä.** Näin vähennät sähköiskuvaaraa.

Henkilökohtainen turvallisuus

- Pysy tarkkaavaisena, keskity siihen, mitä olet tekemässä, ja pidä maalaisjärki mukana käytettäessä laitetta. Älä käytä laitetta väsyneenä tai lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.** Tarkkaavaisuuden hetkellinenkin herpaantuminen laitetta käytettäessä voi johtaa vakavaan onnettomuuteen.

- Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja.** Asianmukaisesti käytettyinä henkilönsuojaimet kuten hengityssuojain, luistamattomat turvakengät, kypärä ja kuulosuojaimet vähentävät loukkaantumisriskiä.
- Huolehdi, ettei laite pääse käynnistymään vahingossa. Varmista, että laitteen virta on kytketty pois päältä ennen kuin laitat pistotulpan pistorasiaan ja/tai laitat akun paikoilleen tai kun kannat laitetta.** Älä kanna laitetta siten, että sormesi on virtakytkimellä, äläkä laita pistotulppaa pistorasiaan, jos virtakytkin on painettu alas.
- Ennen laitteen käynnistämistä varmista, ettei laitteessa ole kiinni jokoavainta, ruuvimeisseliä tai muuta irrallista työkalua.** Laitteen pyöriessä osassa kiinni oleva työkalu voi aiheuttaa onnettomuuden.
- Älä kurkottele käyttäessäsi laitetta.** Pidä molemmat jalkasi maassa ja huolehdi hyvästä tasapainosta koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitetta paremmin, jos jotakin odottamatonta tapahtuu.
- Pukeudu asianmukaisesti. Vältä löysien vaatteiden ja korujen käyttöä.** Pidä hiuksesi, vaatteesi ja suojakäsineesi kaukana laitteen liikkuvista osista, jotta ne eivät takerru kiinni mihinkään.
- Jos laitteessa on toiminto tai sen mukana tulee lisävaruste, joka kerää porattaessa syntyvän pölyn talteen, käytä toimintoa/lisävarustetta.** Näin voit pienentää pölyn aiheuttamien riskien määrää.

Laitteen käyttö ja huolto

- Älä ylikuormita laitetta. Valitse työkalu kulloisenkin työtehtävän mukaan, niin työ sujuu helpommin ja turvallisemmin.**

- b. **Älä käytä laitetta, jos sitä ei voi käynnistää ja sammuttaa virtakytkimestä.** Laitte, jonka virtakytkin ei toimi normaalisti, on vaarallinen ja täytyy korjata.
- c. **Irrota aina pistotulppa pistorasiasta ja/tai laitteen akku säilytyksen ajaksi ja kun aiot säätää laitetta tai vaihtaa siihen työkalun.** Kun toimit näin, riski, että laite käynnistyy odottamatta, pienenee.
- d. **Säilytä laite lasten ulottumattomissa äläkä anna laitetta kokemattoman tai näihin ohjeisiin tutustumattoman henkilön käyttöön.** Osaamattomissa käsissä laite voi olla vaarallinen.
- e. **Pidä laitteesta hyvää huolta. Tarkasta laitteen kunto säännöllisesti ja jos huomaat sen vahingoittuneen, korjauta se ennen seuraavaa käyttökertaa.** Huonokuntoinen laite voi aiheuttaa onnettomuuden.
- f. **Pidä terät puhtaina ja terävinä.** Asianmukaisesti hoidetut laitteet, joiden terät ovat terävät, toimivat tehokkaimmin ja ovat helpoimpia kontrolloida.
- g. **Huolla laitetta, sen teriä ja muita osia näiden ohjeiden mukaisesti ja laitteen tyyppi huomioiden. Valitse laite työn ja olosuhteiden mukaan.** Laitteen käyttö muuhun kuin mihin se on tarkoitettu voi aiheuttaa vaaratilanteen.
- h. **Työskennellessäsi laitteella paikoissa, joissa ruuvattavat ruuvit/poranterä saattavat vahingoittaa piilossa olevia johtoja tai laitteen omaa johtoa, pidä kiinni laitteen eristetyistä kädensijoista.** Kosketus jännitteeseen johtoon voi tehdä laitteen metalliset osat jännitteisiksi ja aiheuttaa laitteen käyttäjälle sähköiskun.

Akkukäyttöisen laitteen käyttö ja huolto

- a. **Lataa akku vain valmistajan suosittelemalla laturilla.** Vääränlainen laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran.
- b. **Käytä laitteessa ainoastaan kyseiseen laitteeseen tarkoitettua akkua.** Vääränlaisen akun käyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumis- ja tulipalovaaran.
- c. **Silloin kun akku ei ole käytössä, säilytä se kaukana metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, neuloista ja ruuveista, jotka saattavat saada akun navat oikosulkuun.** Oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalovaaran.
- d. **Jos akkuun kohdistuu kova isku, siitä saattaa vuotaa nestettä. Älä koske akkunesteeseen paljain käsin. Jos akkunestettä joutuu iholle, huuhtelee joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin.** Akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.

Huolto

- a. **Anna valtuutetun huoltoliikkeen korjata laite valmistajan alkuperäisvaraosilla.** Näin varmistat, että voit jatkossakin käyttää laitetta turvallisesti.

LAITEKOHTAISTA TURVALLISUUSTIETOA

Poriin ja ruuvinvääntimiin liittyviä turvaohjeita

Käytä asianmukaista rakenneilmiasinta tai pyydä ammattilaiselta apua työskentelyalueella mahdollisesti kulkevien kaapelointien ja/tai putkien määrittämiseksi. Sähköjohtoon poraaminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun vaaran. Kaasuputkeen poraaminen voi aiheuttaa räjähdyksen. Vesiputken lävistäminen aiheuttaa vahinkoja kiinteistölle ja saattaa aiheuttaa sähköiskuvaaran.

Sammuta laite välittömästi, jos ruuvauskärki/terä juuttuu. Varaudu voimakkaaseen vastavääntöön, joka voi aiheuttaa takaiskun. Ruuvauskärki/terä jumittuu, kun:

- laite ylikuormittuu
- tai kiilautuu kiinni työkappaleeseen.

Pidä laitteesta tukevasti kiinni.

Ruuveja kiristettäessä ja löysättäessä laite voi aiheuttaa hetkellisesti suuremman vastavääntönnön.

Varmista työskentelyalueen turvallisuus.

Työstettävä kappale kannattaa kiinnittää puristimilla tai ruuvipenkkiin, jolloin työskentely on turvallisempaa kuin jos kappaletta pitää kädessä.

Pidä työskentelyalue puhtaana. Eri materiaalien sekoittuminen saattaa olla erityisen vaarallista. Kevytmetallipöly saattaa syttyä palamaan tai räjähtää.

Odota, että laite on pysähtynyt, ennen kuin lasket sen kädestäsi. Laitteessa kiinni oleva terä/kärki saattaa jumittua ja aiheuttaa laitteen hallinnan menetyksen.

Estä laitteen tahaton käynnistyminen.

Varmista ennen akun laittamista paikoilleen, että virtakytkin ei ole painettuna pohjaan. Laitteen kantaminen sormi virtakytkimellä tai akun laittaminen paikoilleen laitteeseen, jonka virtakytkin on pohjassa, saattaa aiheuttaa onnettomuusvaaran.

Akkulatureihin liittyviä turvallisuusohjeita



Vain sisäkäyttöön.



Kaksoiseristetty.

Säilytä laturi suojaissa sateelta ja kosteudelta. Veden pääseminen laturin sisään lisää sähköiskun vaaraa.

Lataa laturilla ainoastaan sillä

ladattavaksi tarkoitettuja akkuja. Laturi soveltuu ainoastaan laitteen mukana tulevan akun lataamiseen. Muunlaisten akkujen lataaminen laturissa voi aiheuttaa tulipalo- ja räjähdysvaaran.

Huolehdi, että laturi on puhdas. Lika saattaa aiheuttaa sähköiskuvaaran.

Tarkista aina ennen laturin käyttöä, että laturi, johto ja liitin ovat kunnossa. Jos havaitset vaurioita, älä käytä laturia. Älä avaa laturia. Laturin saa korjata ainoastaan ammattitaitoinen henkilö. Vaurioitunut laturi, johto tai liitin lisää sähköiskun vaaraa.

Älä sijoita laturia helposti syttyvälle alustalle (esim. paperien tai tekstiilien päälle) tai helposti syttyvään paikkaan. Laturi kuumenee latauksen aikana, mikä voi aiheuttaa tulipalovaaran.

Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät pääse leikkimään laturilla.

TIETOA TÄRINÄTASOSTA

Tärinätaso

Tässä ohjeessa ilmoitettu laitteen tärinätaso on mitattu EN 60745 -standardin mukaisella mittausmenetelmällä. Lukuarvoa voidaan käyttää laitteiden keskinäiseen vertailuun, ja sen avulla voidaan ennakkoon arvioida tärinälle altistumisen määrää silloin, kun laitetta käytetään ohjeissa mainittuihin käyttötarkoituksiin. Laitteen käyttäminen

muihin kuin ohjeissa mainittuihin tarkoituksiin tai huonokuntoisten tai muiden kuin alkuperäisten lisävarusteiden kanssa saattaa kasvattaa tärinän määrää huomattavasti.

Värähtelyrasituksen tarkkaa arviointia varten määrätyn työaikajakson aikana tulisi ottaa huomioon myös se aika, jolloin laite on sammutettuna tai käy, mutta sitä ei käytetä. Tämä voi selvästi pienentää koko työaikajakson värähtelyrasitusta.

Suojaudu tärinän aiheuttamilta vaikutuksilta huoltamalla laite ja sen lisävarusteet säännöllisesti, pitämällä kätesi lämpiminä ja suunnittelemalla työsi huolellisesti etukäteen.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS



Vakuutamme ja vastaamme, että tämä tuote, FIXA-ruuvinväännin/akkuporakone, Li-Ion 7,2 V, on seuraavien standardien tai asiakirjojen mukainen: EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, suuntaviivojen 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2002/96/EC, 2011/65/EC mukaisesti.

Tekniset dokumentit saatavissa osoitteesta: IKEA of Sweden AB, Box 702, Tulpanvägen 8, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN.

Allekirjoittanut taho on vastuussa teknisten valmistusasiakirjojen koostamisesta ja antaa tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen IKEA of Sweden AB:n puolesta.

Christina Niemelä Ström
Business Area Manager
IKEA of Sweden AB

KÄSITTELEMINEN

Laitteen tahaton käynnistyminen saattaa aiheuttaa loukkaantumisaaran. Sen vuoksi pyörimissuunnan valitsin tulee lukita keskiasentoon ennen laitteen käsittelemistä (esim. huollettaessa ja ruuvauskärkeä/poranterää vaihdettaessa) sekä laitetta kuljetettaessa ja säilytettäessä.

Akun lataaminen

Ruuvinvääntimen/poran akun lataaminen

Kun laturi on kytketty verkkovirtaan, laitteeseen syttyy punainen merkkivalo. Punainen merkkivalo palaa koko latauksen ajan (8).

Normaalissa käytössä oleva akku kestää satoja latauskertoja.

HUOM! Akku lämpenee latauksen aikana.

Huomioi, että akkuporakoneen mukana tuleva akku on testiladattu tehtaalla ja se tulee ladata täyteen ennen käyttöönottoa. Lue ensin turvallisuusohjeet ja noudata ladatessasi latausohjeita. Laita muuntajan pistotulppa laitteen pistokkeeseen. Kytke sen jälkeen laturin muuntaja verkkovirtaan.

Huolehdi, ettei johtoon tule solmuja tai taitteita.

Laturin muuntaja ja akku on suunniteltu käytettäväiksi yhdessä.

Älä **KOSKAAN** lataa tällä laturilla johdottomia työkaluja tai muiden valmistajien akkuja. Akku menettää lataustaan asteittain myös silloin, kun työkalua ei käytetä.

Litium-ioniakku on suojattu syväpurkautumiselta "Electronic Cell Protection (ECP)"-järjestelmällä. Kun akku on tyhjä, laitteessa kytkeytyy päälle suojapiiri; tällöin työkalu pysähtyy.



VAROITUS! Älä paina virtakytkintä enää sen jälkeen, kun laite on sammunut automaattisesti, jotta akku ei vahingoittuisi.



VAROITUS! Lataa akku syttymättömällä alustalla. Älä lataa akkua kerrallaan yli 8 tuntia. Latauksen punainen merkkivalo sammuu, kun akku on latautunut täyteen.

Irrota laturin johto ja säilytä laturia asianmukaisesti. Akkua ei suositella ladattavaksi tilassa, jossa on pakkasta.

Ennen kuin irrotat akun laitteesta, paina laitteen virtakytkintä (4) kunnes akku on täysin tyhjä. Ruuvaa laitteen kotelossa olevat ruuvit auki ja irrota kotelon puolet toisistaan. Irrota akun liitännät ja irrota akku (katso kuva A).

KÄYTTÖOHJE

Kierrosnopeuden säätäminen

Kierroslukualueiden nopeuksia voidaan säätää nollasta enimmäisnopeuteen painamalla virtakytkintä/nopeusvalitsinta tietyllä voimakkuudella.

Pyörimissuunnan vaihtaminen

Poran pyörimissuuntaa voidaan vaihtaa virtakytkimen/nopeusvalitsimen vieressä olevalla pyörimissuunnan valitsimella. Pyörimissuunnan valitsin voidaan lukita painamalla valitsin keskelle, oikean ja vasemman pyörimissuunnan väliin.

Kiristysmomentin säätö

Käännä momenttivalitsin haluttuun asentoon. Arvot 1–15 on tarkoitettu ruuvien ruuvaamiseen (mitä suurempi arvo, sitä suurempi kiristysmomentti). Valitse porasymboli kun haluat porata.

Pikaistukka

Tässä akkuporakoneessa/ruuvinvääntimessä on pikaistukka, jonka ansiosta poranterät/ruuvauskärjet on helppo laittaa paikoilleen ja irrottaa. Istukka avautuu ja sulkeutuu, kun pidät kiinni istukan takaosasta ja pyörität sen etuosaa.



VAROITUS: TAKERTUMISRISKI
Älä avaa istukkaa pitämällä kiinni istukan etuosasta ja pyörittämällä laitteen moottoria virtakytkimestä/nopeusvalitsimesta.

Terän kiinnittäminen istukkaan

Aseta akkuporakoneen/ruuvinvääntimen nopeusvalitsin keskiasentoon. Säädä istukkaa kunnes sen aukko on hieman suurempi kuin valitsemasi poranterä. Aseta poranterä istukkaan. Kiristä istukka yllä kuvatulla tavalla (pikaistukka).

HUOLTO JA PUHDISTUS

Pyörimissuunnan valitsin tulee lukita keskiasentoon ennen laitteen käsittelemistä (esim. huollettaessa ja ruuvauskärkeä/poranterää vaihdettaessa) sekä laitetta kuljetettaessa ja säilytettäessä. Laitteen tahaton käynnistyminen saattaa aiheuttaa loukkaantumisaaran.

Jotta laite toimisi turvallisesti ja asianmukaisesti, laite ja sen tuuletusaukot on pidettävä puhtaina.

LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

Auta suojelemaan ympäristöä!

Tietoa kotitalouksille sähkö- ja elektroniikkaromun ympäristöystävällisestä hävittämisestä WEEE-asetuksen (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaan.



Tämä symboli sähkö- tai elektroniikkalaitteessa tai sen mukana tulevissa ohjeissa kertoo, että kyseistä laitetta ei voi hävittää talousjätteen seassa, vaan kyseinen laite on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromulle varattuun, maksuttomaan keräyspisteeseen. Keräyspisteestä laitteet toimitetaan edelleen asianmukaisesti poisheitettäväksi, käsiteltäväksi, uusiokäyttöön tai kierrätykseen. Joissakin maissa laitteen voi myös palauttaa myyntipaikkaan uutta vastaavaa laitetta ostettaessa. Hävittämällä tämän laitteen asianmukaisesti autat säästämään arvokkaita luonnonvaroja ja eliminoimaan negatiivisia vaikutuksia, joita laite voi aiheuttaa ympäristölle ja terveydelle, mikäli sitä ei hävitetä asianmukaisesti. Ota yhteyttä asianomaisiin viranomaisiin selvittääksesi lähimmän sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteen sijainnin. Tämän laitteen epäasianmukaisesta hävittämisestä voi lain mukaan seurata sakko- tai muu rangaistus.

Paristojen hävittäminen

Paristoja ei saa heittää talousjätteeseen. Lain mukaan vaurioituneet ja käytetyt paristot on toimitettava lähimpään paristojen keräyspisteeseen tai paristoja

käsittelevään yritykseen. Lain rikkomisesta voi seurata sakko- tai muu rangaistus.

Tietoa laitteen hävittämisestä EU:n ulkopuolella asuville



Oheinen symboli on voimassa vain Euroopan unionin alueella. Ota yhteyttä oman maasi asianomaiseen viranomaiseen tai laitteen myyjään saadaksesi tietoa laitteen asianmukaisesta hävittämisestä.

FIXA skruvdragare/bormaskin, li-jon 7,2V

TEKNISKA DATA

Batterispänning/batterityp:

7,2 V litium-jon batteri.

Max varvtal obelastad: 0-400 v/min.

Max. vridmoment: 5 Nm.

Hållare för bits: 6 mm (1/4")

Chuck: 10 mm (3/8"), snabbchuck

Laddarens drivspänning:

Lokal nätspänning

Laddningstid: 3-8 tim.

Övrig information: Justerbart momentreglage.

Vibration (i enlighet med EN 60745-1,

EN 60745-2-1, EN 60745-2-2)

$< a_{h,D} = 0.945 \text{ m/s}^2, K = 1.5 \text{ m/s}^2.$

$a_{h,v} = 0.564 \text{ m/s}^2, K = 1.5 \text{ m/s}.$

Ljud (i enlighet med EN 60745-1)

Ljudtrycksnivå Lpa = 63.6 dB (A),

Kpa = 3 dB (A)

Ljudeffektsnivå Lwa = 74.6 dB (A),

Kwa = 3 dB (A)

LISTA PÅ KOMPONENTER

Numreringen av komponenterna hänvisar till illustrationen av skruvdragaren/borren på grafiksidan.

1. Snabbchuck
2. Momentreglage
3. Väljare för rotation höger/vänster
4. Steglös hastighetsväljare/Strömbrytare
5. Batteriladdarens transformator
6. Batteriladdarens stickpropp
7. Batteriladdarens uttag
8. Laddningsindikator
9. Hållare för mejselspets

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Din sladdlösa bormaskin/skruvdragare är avsedd för borrar i trä, metall, plast, keramiska material och skruvdragning.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFORESKRIFTER

Allmänna säkerhetsföreskrifter för elverktyg



VARNING!



Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Om inte samtliga varningar och instruktioner följs kan resultatet bli elstötar, eldsvådor och/eller allvarlig skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

Termen "elverktyg" i samtliga varningar nedan syftar på nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

Säkerhet i arbetsområdet

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Stökiga och mörka arbetsområden kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- Håll barn och andra obehöriga borta då du använder ett elverktyg.** Störningar kan leda till att du tappar kontrollen över verktyget.

Elektrisk säkerhet

- Elverktygets kontakt måste passa vägguttaget. Ändra aldrig kontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter med jordade elverktyg.** Oförändrade kontakter och passande vägguttag minskar risken för elstötar.

- b. **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t.ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstötar om din kropp är jordad.
- c. **Skydda elverktyget mot regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstötar.
- d. **Använd nätsladden på ett korrekt sätt. Använd den inte för att bära eller hänga upp elverktyget eller för att dra kontakten ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar.** Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elstötar.
- e. **När du arbetar med ett elverktyg utomhus använd endast förlängningsladdar som är avsedda för utomhusbruk.** Om en lämplig förlängningsladd för utomhusbruk används minskar risken för elstötar.
- f. **Om du måste använda elverktyget i en fuktig miljö, använd ett felströmsskydd/jordfelsbrytare.** Felströmsskyddet/jordfelsbrytaren minskar risken för elstötar.

Personlig säkerhet

- a. **Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyg med förnuft. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet kan leda till allvarliga kroppsskador när du använder elverktyg.
- b. **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** Lämplig skyddsutrustning som t.ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd minskar risken för kroppsskada.
- c. **Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är frånkopplat innan du ansluter**

kontakten till vägguttaget och/ eller ansluter/tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget. Att bära elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluta påkopplat elverktyg till nätströmmen kan leda till olyckor.

- d. **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som lämnas kvar i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- e. **Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du alltid står stadigt med god balans.** Det gör att du lättare kan kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- f. **Bär lämpliga arbetskläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar.** Löst hängande kläder, långt hår och smycken kan fastna i roterande delar.
- g. **Om elverktyget används med utrustning för dammsugning och dammuppsamling, se till att den monteras och används korrekt.** Användning av denna utrustning minskar de risker damm orsakar.

Elverktyg - användning och skötsel

- a. **Överbelasta inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg för den aktuella arbetsuppgiften.** Med rätt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet slagtal.
- b. **Använd inte elverktyget om inte På/Av-knappen fungerar.** Elverktyg som inte kan styras med knappen är farligt och måste repareras.
- c. **Dra kontakten ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller när elverktyget ska förvaras.** Denna skyddsåtgärd minskar risken för att elverktyget sätts på av misstag.

- d. **Förvara elverktyg oåtkomliga för barn. Tillåt inte personer som inte är förtrogna med elverktyget eller inte läst denna anvisning använda det.** Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.
- e. **Underhåll elverktyget omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter inte är obalanserade eller kärvar. Se till att komponenter inte skadats eller andra förhållanden uppstår som kan påverka elverktygets funktioner negativt. Reparera eventuella skadade delar innan elverktyget tas i bruk.** Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- f. **Håll skärverktygen skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar löper mindre risk att kärva och är enklare att styra.
- g. **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg, etc., enligt dessa anvisningar och på avsett vis. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Om elverktyget används på ett sätt som det inte är avsett för kan fara uppstå.
- h. **Håll elverktyget i det isolerade handtaget då du utför arbete där fästelementet riskerar att komma i kontakt med dolda ledningar eller elverktygets egen kabel.** Om fästelementet kommer i kontakt med en strömförande ledning kan metalldelarna på elverktyget bli strömförande och ge användaren en elstöt.

Batteriverktyg - användning och skötsel

- a. **Ladda batterierna enbart med den laddare som tillverkaren anvisat.** En laddare som är avsedd för en typ av batterier kan orsaka brandrisk om den används med andra batterier.

- b. **Använd elverktyg enbart med särskilt avsedda batterier.** Användning av andra batterier kan orsaka skade- och brandrisk.
- c. **När batterierna inte används håll dem borta från andra metallföremål, som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan skapa kontakt mellan två elektriska poler.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador och eldsvådor.
- d. **Om batteriet används på fel sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.

Service

- a. **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.

MASKINSPECIFIKA SÄKERHETSANVISNINGAR

Säkerhetsvarningar för borr

Använd lämpliga detektorer för lokalisering av dolda försörjningsledningar eller rådfråga ditt lokala distributionsföretag. Kontakt med elledningar kan förorsaka brand och elstötar. Skador på en gasledning kan leda till explosion. Borrning i vattenledning riskerar att orsaka skador på fastigheten och ge en elstöt.

Stäng genast av elverktyget om insatsverktyget blockeras. Var förberedd på höga reaktionsmoment som kan orsaka bakslag. Insatsverktyget blockeras om

- elverktyget överbelastas
- eller snedvrids i arbetsstycket.

Håll verktyget med ett fast grepp.

Kortvariga höga reaktionsmoment kan uppstå när du drar åt eller lossar skruvar.

Säkra arbetsstycket.

Ett arbetsstycke som är fastspänt i en uppspänningsanordning eller ett skruvståd hålls säkrare än med handen.

Håll arbetsplatsen ren.

Materialblandningar är särskilt farliga. Lättmetalldamm kan brinna och explodera.

Vänta tills elverktyget stannat helt innan du lägger ner det.

Insatsverktyget kan haka upp sig och leda till att du förlorar kontrollen över elverktyget.

Undvik oavsiktlig igångsättning.

Kontrollera att elverktyget är frånkopplat innan du sätter i batteriet. Att bära elverktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i batteriet i elverktyg kan leda till olyckor.

Säkerhetsanvisning för laddare



Endast för inomhusbruk.



Dubbelisolerad.

Skydda laddaren mot regn och väta.

Tränger vatten in i laddaren ökar risken för en elektrisk stöt.

Ladda inte andra batterier.

Batteriladdaren ska enbart användas för att ladda de batterier som följde med ditt elverktyg. I annat fall finns risk för eldsvåda och explosion.

Håll batteriladdaren ren. Nedsmutsning kan leda till risk för elstötar.

Kontrollera laddare, kabel och stickkontakt före varje användning.

Använd inte laddaren om den är skadad. Du får själv aldrig öppna laddaren. Reparationer ska enbart utföras av kvalificerad fackman.

Skadade laddare, ledningar eller stickkontakter ökar risken för elektrisk stöt.

Använd inte laddaren på lättantändligt underlag (som papper, textilier, etc.) eller i en lättantändlig omgivning.

Upphettningen av laddaren vid laddning upp kan medföra brandrisk.

Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med laddaren.

VIBRATIONSFÖRKLARING

Vibrationsnivå

Vibrationsemissionsvärdet som står i den här instruktionsboken har uppmätts enligt ett standardiserat test i enlighet med EN 60745; detta värde kan användas för att jämföra vibrationen hos olika verktyg och som en ungefärlig uppskattning av hur stor vibration användaren utsätts för när verktyget används enligt det avsedda syftet

Om verktyget används på ett annat än det avsedda syftet eller med fel eller dåligt underhållna tillbehör kan detta drastiskt öka vibrationsnivån.

När verktyget stängs av eller är på men inte används, kan detta avsevärt minska vibrationsnivån.

Skydda dig mot vibration genom att underhålla verktyget och dess tillbehör, hålla händerna varma och styra upp ditt arbetssätt.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE



Vi försäkrar att denna produkt, FIXA skruvdragare/borrmaskin li-jon 7,2V, överensstämmer med följande standarder eller standardiserade dokument: EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233 enligt följande villkor i direktivet 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2002/96/EC, 2011/65/EC.

Teknisk dokumentation vid: IKEA of Sweden AB, Box 702, Tulpanvägen 8, SE-343 81, Älmhult, Sverige.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av den tekniska dokumentationen och gör denna försäkran på uppdrag av IKEA of SWEDEN AB.

Christina Niemelä Ström
Affärsområdeschef
IKEA of Sweden AB

MONTAGE

Innan åtgärder utförs på elverktyget (t.ex. underhåll och verktygsbyte), liksom då det transport eras och lagras, ställ riktningssomkopplaren i mittläge. Ofrivillig aktivering kan leda till skador.

Batteriets laddning

Ladda din skruvdragare/borrmaskin

När laddaren kopplas till eluttaget tänds den röda dioden på skruvdragaren/borrmaskinen. Dioden lyser medan batteriet laddas (8).

Vid normal användning kan skruvdragaren/borrmaskinen laddas flera hundra gånger.

WARNING! Laddningsprocessen genererar värme i batteriet.

Observera: Batteriet som följer med skruvdragaren/borrmaskinen har enbart laddats i testsyfte och måste laddas fullt innan användning.

Läs först säkerhetsinstruktionerna och följ sedan laddningsanvisningarna. Sätt in transformatorns kontakt i skruvdragarens/borrmaskinens uttag. Anslut sedan laddarens transformator till eluttaget. Se till att det inte finns några knutar eller skarpa böjar i kabeln.

Laddarens transformator och batteriet är gjorda för att användas tillsammans. Använd **ALDRIG** denna laddare för att ladda sladdlösa verktyg eller batterier från andra tillverkare. Batteriet kommer att gradvis förlora sin laddning över tid även om verktyget inte används.

Litiumjonbatteriet är skyddat mot djupurladdning genom "Electronic Cell Protection" (ECP). Närbatteriet är

urladdat stängs elverktyget av genom en skyddskoppling. Insatsverktyget roterar inte längre.



! VARNING! Fortsätt inte att trycka på På/Av-knappen efter att maskinen har stängts av automatiskt. Batteriet kan skadas.



! VARNING! Ladda batteriet på ett icke-brännbart material. Ladda inte batteriet längre än åtta timmar. Den röda dioden slocknar när batteriet är fulladdat.

Koppla bort kabeln och förvara transformatorn på en lämplig plats när den inte används.

Det är inte lämpligt att ladda batteriet i köldgrader.

När batteriet ska tas ut ur maskinen, tryck på strömbrytaren (4) tills batteriet har laddats ur helt. Skruva loss skruvarna i hylsan och ta bort hylsskyddet. Koppla bort kopplingarna på batteriet och ta ur batteriet (se illustration A).

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

Reglering av varvtal

Hastigheten för båda varvtalen kan regleras från noll till maximum genom att trycka olika hårt på strömbrytaren. Det ger möjlighet att välja den bästa hastigheten för den aktuella arbetsuppgiften. Använd den lägre hastigheten vid skruvdragning.

Ändring av rotationsriktningen

Rotationsriktningen kan ändras med hjälp av väljaren för rotation höger/vänster ovanför strömbrytaren. Strömbrytaren kan spärras genom att skjuta väljaren för rotation höger/vänster till mittläget mellan riktningarna höger och vänster.

Justering av åtdragningsmoment

Vrid momentreglaget till önskat läge. Läge 1-15 används för skruvdragning (desto högre värde desto större åtdragningsmoment). Borr-symbolen används vid borrning.

Snabbchuck

Din bormaskin har en snabbchuck så att du enkelt kan spänna fast eller lossa borrar/mejselspetsar. Du öppnar och stänger chucken genom att hålla fast den bakre hylsan och rotera den framre.



! VARNING: KLÄMRISK

Håll inte den främre hylsan med ena handen samtidigt som du öppnar eller stänger chuckens mynning med hjälp av bormaskinens/skruvdragarens motor.

Installation av borrar/bits

Sätt bormaskinens/skruvdragarens avtryckare i mittpositionen. Öppna eller stäng chucken tills öppningen blir något större än borret som du ska använda. För in borren i chucken. Dra åt chucken mot borren enligt anvisningen ovan (Snabbchuck).

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Innan åtgärder utförs på elverktyget (t.ex. underhåll och verktygsbyte), liksom då det transport eras och lagras, ställ riktningsskopplaren i mittläge. Ofrivillig aktivering kan leda till skador.

För säker och korrekt användning håll alltid maskinen och ventilationsöppningar rena.

INSTRUKTIONER FÖR MILJÖMÄSSIG AVFALLSHANTERING

Hjälp till att skydda miljön

Information (för privata hushåll) om miljömässigt korrekt avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning enligt WEEE-direktiven (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Den här symbolen på elektrisk och elektronisk utrustning och medföljande dokumentation innebär att dessa produkter inte får slängas med de vanliga hushållssoporna. Produkterna måste istället tas till en speciellt inrättad samlingsplats där de ska tas emot konstadsfritt för lämplig hantering och återanvändning. I vissa länder kan produkterna också återlämnas på försäljningsstället vid köp av motsvarande ny produkt. Genom korrekt avfallshantering av denna produkt bidrar du till att rädda värdefulla naturresurser och undvika de negativa effekter som oansvarig avfallshantering kan ha på människors hälsa och på miljön. Var vänlig och kontakta de relevanta myndigheterna där du bor för att få information om den närmaste samlingsplatsen för WEEE-märkta produkter. Att slänga den här typen

av produkter på ett otillåtet sätt kan leda till böter eller annat straff.

Hantering av skadade eller förbrukade batterier

Släng inte kasserade batterier tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Enligt lag måste skadade och förbrukade batterier tas till en samlingsplats för batterier eller till ett företag som tar hand om batterierna. Den som inte följer dessa regler kan dömas till böter eller annat straff.

Information om avfallshantering för användare utanför Europeiska Unionen



Den här symbolen gäller endast i Europeiska Unionen. Var vänlig och kontakta relevant myndighet eller återförsäljare för information om korrekt avfallshantering för denna produkt.

Ličio jonų suktuvas/grąžtas FIXA, 7,2 V**TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS:**

Akumulatoriaus įtampa/tipas:
7,2 V ličio jonų akumulatorius.

Maks. apsukos (be apkrovos):
0-400 rpm.

Maks. sukimo momentas: 5 Nm.

Antgalių laikiklis: 6 mm.

Griebtuvas: 10 mm, be rakto, greitai fiksuojantis griebtuvas

Įkroviklis: vietos maitinimo tinklo įtampa.

Įkrovimo laikas: 3-8 val.

Kita informacija: reguliuojamas sukimo momentas.

Vibracija (pagal EN 60745-1,

EN 60745-2-1, EN 60745-2-2)

$< a_{rh}, D = 0.945 \text{ m/s}^2, K = 1.5 \text{ m/s}^2.$

$a_{rh} = 0.564 \text{ m/s}^2, K = 1.5 \text{ m/s}.$

Triukšmas (pagal EN 60745-1)

Garso slėgio lygis $L_{pa} = 63,6 \text{ dB (A)}$,
 $K_{pa} = 3 \text{ dB (A)}$

Garso galios lygis $L_{wa} = 74,6 \text{ dB (A)}$,
 $K_{wa} = 3 \text{ dB (A)}$

DALYS

Numeriai atitinka suktuvo/grąžto paveikslėlyje pažymėtus skaičius.

1. Griebtuvas be rakto
2. Sukimo momento reguliatorius
3. Sukimo dešinien/kairėn jungiklis
4. Greičio valdiklis/jungiklis-gaidukas
5. Įkroviklis
6. Įkroviklio kištukas
7. Įkroviklio lizdas
8. Įkroviklio indikatorius
9. Atsuktuvo antgalio laikiklis

PASKIRTIS

Šiuo belaidžiu grąžtu/atsuktuvu galima gręžti medieną, metalą, plastiką ir keramiką bei įsukti/išsukti varžtus.

BENDROS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Bendros elektrinių įrankių saugos instrukcijos

**ĮSPĖJIMAS!**

Perskaitykite visus įspėjimus ir instrukcijas. Perskaitykite visus įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikant šių įspėjimų ir nurodymų, galima sukelti elektros šoką, gaisrą ir/ar susižaloti.

Saugokite šias instrukcijas.

Sąvoka „elektrinis įrankis“ naudojama visuose įspėjimuose reiškia elektrinius įrankius maitinamus iš elektros tinklo (su laidu) ar akumulatorinius (belaidžius) įrankius.

Darbo vieta

- Darbo vieta turi būti švari ir tinkamai apšviesta.** Daugiau nelaimingų atsitikimų įvyksta netvarkingose ir tamsiose darbo vietose.
- Draudžiama naudoti elektrinius įrankius potencialiai sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, šalia degių skysčių, dujų ar dulkių.** Kibirkštys atsirandančios naudojant elektrinius įrankius gali sukelti gaisrą.
- Dirbant su elektriniu įrankiu, vaikai ir pašaliniai asmenys turi būti kuo toliau nuo darbo vietos.** Jie gali blaškyti.

Elektros sauga

- Elektrinio įrankio kištukas turi sutapti su lizdu. Draudžiama bet koku būdu keisti kištuką ir naudoti adapterius, kuriais įžeminami elektros įrankiai.** Naudodami nepakeistus kištukus ir atitinkamus lizdus sumažinsite elektros šoko galimybę.

- Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pavyzdžiui, vamzdynais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Jei kūnas įžemintas, didėja elektros šoko rizika.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Vanduo patekęs į elektrinį įrankį gali sukelti elektros šoką.
- Nepažeiskite laido. Neneškite įrankio, netraukite jo iš lizdo paėmę už laido. Saugokite laidą nuo karščio, tepalų, aštrių kraštų ar judančių mechanizmų.** Elektros šoko rizika didėja, jei laidas pažeistas ar supainiotas.
- Naudodami elektrinį įrankį lauke, junkite prie tinkamo naudoti lauke prailgintuvo.** Šitaip apsisaugosite nuo elektros šoko.
- Jei būtina naudoti elektrinį įrankį drėgnoje aplinkoje, naudokite įrankį su likutinės srovės grandinės pertraukikliu (RCD).** Tokiu būdu sumažinsite elektros šoko riziką.

Asmeninė sauga

- Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite dėmesingi ir racionalūs. Nereikėtų naudoti įrankio, kai esate pavargę. Draudžiama juo dirbti apsaigus nuo vaistų ar alkoholio.** Bet koks nedėmesingumas naudojant įrankį gali baigtis sužalojimais.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Dėvėkite apsauginius akinius.** Nuo sužalojimų apsaugos kvėpavimo takų apsauginės priemonės, avalynė neslystančiais padais, šalmas ir ausinės ar ausų kištukai.
- Saugokite, kad įrankis neįsijungtų netikėtai: prieš jungiant į lizdą/ baterijos bloką, keliant ar nešant įrankį jungiklis turi būti OFF padėtyje.** Pavojinga nešti įrankį laikant pirštą ant jungiklio ar jungti kištuką į lizdą, kai jungiklis padėtyje ON.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite raktus ar veržliarakčius.** Galima susižaloti, jei jie bus palikti prie sukamųjų įrankio dalių.
- Nepersisverkite. Stovėkite patogiai, tvirtai ir laikykite pusiausvyrą.** Šitaip valdysite įrankį ir išvengsite netikėtumų.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Jie neturi būti laisvi. Nusiimkite visus papuošalus. Saugokite, kad plaukai, drabužiai ir pirštinės nepatektų į judančias detales.** Laisvi rūbai, papuošalai ar ilgi palaidi plaukai gali lengvai pakliūti tarp besisukančių dalių.
- Jei įrankiai sujungiami su dulkių ištraukimo ir surinkimo prietaisais, patikrinkite, ar jie tinkamai prijungti ir naudojami.** Naudojant tokius prietaisus mažėja dulkių sukeliama nelaimingų atsitikimų rizika.

Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- Nespartinkite elektrinio įrankio, nenaudokite jėgos. Naudokite įrankius pagal paskirtį.** Bet kokį darbą su tinkamu pagal numatytą paskirtį įrankiu atliksite lengviau, saugiau ir kokybiškiau.
- Nenaudokite įrankio, jei neveikia jungiklis.** Pavojinga dirbti su tokiu įrankiu, sutaisykite jį.
- Prieš reguliuodami, keisdami priedus ar palikdami įrankį ilgiam laikui, ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo ir/ar baterijos bloko.** Taip elektrinis įrankis neįsijungs netikėtai.
- Elektrinius įrankius saugokite nuo vaikų ir neleiskite jais naudotis asmenims, nemokantiems juo naudotis ar nesusipažinusiems su naudojimo ir saugos instrukcijomis.** Tai pavojinga.
- Tinkamai prižiūrėkite įrankius. Tikrinkite visas judančias dalis, ar jos neatsilaisvino, nesulankstytos,**

nesulūžę ir pan. Jei detalės nėra tinkamos būklės, įrankį sutaisykite.

Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta naudojant netvarkingus įrankius.

- f. **Pjovimo įrankiai turi būti pagražsti ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimais pjovimo įrankiais su aštriomis geležtėmis dirbti lengviau ir jie rečiau susilanksto.
- g. **Naudokite elektrinius įrankius, priedus, antgalius ir t.t. pagal naudojimo instrukcijas ir jų paskirtį, atsižvelgiant į darbo sąlygas bei atliekamą darbą.** Pavojinga naudoti įrankius ne pagal jų numatytą paskirtį.
- h. **Atliekant darbus, kada instrumentai gali pasiekti paslėptas instaliacijas ar savo paties laidą, laikykite už izoliuotų paviršių.** Instrumentui susilietus su laidu, kuriuo teka įtampa, ji gali pereiti per elektrinį įrankį ir sukelti dirbančiajam elektros šoką.

Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a. **Įkraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.** Naudojant kito akumuliatoriaus įkroviklį galima sukelti gaisrą.
- b. **Įrankius naudokite tik su jam skirtu baterijų bloku.** Naudojant kito įrankio bloką galima sukelti gaisrą.
- c. **Kai baterijos nenaudojamos, jas reikia laikyti atokiai nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių daiktų, kurie galėtų sujungti gnybtus.** Įvykus trumpam jungimui, galima nudegti ar sukelti gaisrą.
- d. **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali išsiliesti skystis; venkite sąlyčio su juo. Jei patenka ant odos, plaukite vandeniu. Jei patenka į akis, kreipkitės į gydytoją.** Iš akumuliatoriaus/baterijų išsiliėjęs skystis gali dirginti ir nudeginti.

Aptarnavimas

- a. **Elektrinius įrankius turi taisyti kvalifikuotas specialistas, naudojantis tik originalias atsargines detales.** Tokiu būdu įrankis bus tinkamai prižiūrimas ir naudojamas.

SPECIALŪS SAUGOS NURODYMAI

Grašų ir suktuvų naudojimo saugos nurodymai

Naudokite tinkamus paslėptų darbo vietoje elektros laidų ir pan., jei tokių yra, paieškos prietaisus arba kreipkitės į vietos komunalinių paslaugų tiekėjus. Užkliudžius ar pažeidus elektros laidus, galima sukelti gaisrą ir elektros šoką. Pažeidus dujų vamzdynus, galima sukelti sprogimą, o sugadinus vandentiekio linijas, galima užlieti vandeniu ir sugadinti turtą arba sukelti elektros šoką.

Jei užstringa įrankio įdėklas, nedelsiant išjunkite įrankį. Saugokitės didelio reakcinio sukimo momento, kuris gali sukelti atatrangą. Įrankio įdėklas užstringa dėl:

- elektrinio įrankio perkrovos
- arba kliūčių dirbinyje.

Tvirtai laikykite įrankį. Įsukant ir išsukant varžtus galimas trumpas reakcinio sukimo momentas.

Suspauskite dirbinį spastuvais. Taip saugiau, nei laikyti jį rankomis.

Dirbinys turi būti švarus. Susidarę medžiagų mišiniai yra ypač pavojingi. Lengvų lydinų dulksės gali užsidegti ir sprogti.

Prieš padėdami įrankį į šalį, palaukite, kol jis visiškai sustos. Įrankio įdėklas gali užstrigti ir įrankį bus sunku suvaldyti.

Saugokite, kad įrankis neįsijungtų netikėtai. Prieš įdedant baterijų bloką, jungiklis turi būti OFF padėtyje. Pavojinga nešti įrankį laikant pirštą ant jungiklio ar dėti baterijų bloką, kai jungiklis padėtyje ON.

Įkroviklių naudojimo saugos nurodymai



Skirta naudoti tik patalpoje.



Dviguba izoliacija.

Saugoti įkroviklį nuo vandens ir drėgmės. Vanduo patekęs į elektrinį įrankį gali sukelti elektros šoką.

Nekraukite kitų akumuliatorių. Įkroviklis skirtas tik įkrauti prie elektrinio įrankio pridėdamą akumuliatorių. Nesilaikant šio reikalavimo, galima sukelti gaisrą ir sprogimą.

Įkroviklis turi būti švarus. Nešvarumai gali tapti elektros šoko priežastimi.

Prieš naudojimą, kiekvieną kartą patikrinkite įkroviklį, jo laidą ir kištuką. Jei randate bet kokių pažeidimų, įkroviklio nenaudokite. Nemėginkite ardyti įkroviklio. Visus remonto darbus turi atlikti tik kvalifikuotas specialistas. Elektros šoko rizika padidėja, naudojant netinkamos būklės įkroviklius, pažeistais laidais ar kištukais.

Nenaudokite įkroviklio ant degių paviršių (pvz., popieriaus, tekstilės ir pan.) ar degioje aplinkoje. Krovimo metu įkroviklis įkaista, todėl tokioje aplinkoje gali kilti gaisras.

Draudžiama vaikams žaisti su įkrovikliu.

INFORMACIJA APIE VIBRACIJĄ

Vibracijos lygis

Vibracijos sklaidos lygis nurodytas šiose instrukcijose matuojamas pagal EN 60745 standartizuotus bandymus. Matavimų rezultatus galima panaudoti lyginant vieną įrankį su kitu ir vertinant vibracijos poveikį, kai įrankis naudojamas pagal paskirtį. Vibracijos poveikis gali būti didesnis, jei įrankis naudojamas ne pagal paskirtį, su kitais ar netvarkingais priedais.

Vertinant vibracijos poveikį taip pat reikia atsižvelgti į tai, kiek kartų įrankis išjungiamas ar veikia tuščiai, kadangi tai gali gerokai sumažinti vibracijos poveikį apskaičiuojamą per visą darbo laiką.

Nuo vibracijos poveikio galite apsisaugoti tinkamai prižiūredami įrankius ir jų priedus, darbo vietą bei pasirūpindami, kad rankos visada būtų šiltos.

ATITIKTIES DEKLARACIJA

Atsakingai patvirtiname, kad ličio jonų suktuvus/grąžtas FIXA 7,2 V atitinka toliau nurodytuose standartuose ir norminiuose dokumentuose nustatytus reikalavimus: EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233 pagal direktyvų 2006/42/EB, 2004/108/EB, 2006/95/EB, 2002/96/EB, 2011/65/EB nuostatas.

Techniniai dokumentai saugomi: IKEA of Sweden AB, Box 702, Tulpanvägen 8, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDIJA.

Žemiau pasirašęs asmuo atsako už techninių dokumentų ir šios deklaracijos rengimą „IKEA of Sweden AB“ vardu.



Christina Niemelä Ström
Komercijos vadovė
„IKEA of Sweden AB“

SURINKIMAS

Prieš pradėdami įrankio remonto ar priežiūros darbus, taip pat gabenant bei saugant jį, nustatykite sukimo krypties jungiklį ties centru. Atsitiktinai įjungus jungiklį-gaiduką galima susižeisti.

Akumulatoriaus įkrovimas

Suktuvo/gražto įkrovimas

Kai įkroviklis prijungtas prie elektros energijos tinklo, užsidega raudonas indikatorius. Jis šviečia, kol akumulatorius įkraunamas (8).

Įprastai naudojant įrankį galima įkrauti kelis šimtus kartų.

DĖMESIO! Įkraunamas akumulatorius įkaista.

Pastaba: Suktuvo akumulatorius įkrautas tik iš dalies, todėl prieš naudojant jį reikia visiškai įkrauti.

Pirmiausia, perskaitykite saugos instrukcijas ir įkraukite pagal nurodymus. Įkiškite įkroviklio kištuką į suktuvo/gražto lizdą. Įjunkite įkroviklį į maitinimo lizdą.


Laidas turi būti tiesus, nesusisukęs, neperlenktas, be mazgų.


Įkroviklio transformatorius skirtas būtent šiam akumuliatoriui.

NIEKADA nenaudokite šio įkroviklio įkrauti kitų gamintojų belaidžius įrankius ar akumulatorius.

Akumulatorius per tam tikrą laiką išsikrauna, net nenaudojant įrankio.

Elektroninių elementų apsauga (ECP) apsaugo ličio jonų akumuliatorių nuo visiško išsikrovimo. Kai akumulatorius išsenka, įrankį išjungia apsauginė grandinė: įrankis nustoja sukintis.

 **ĮSPĖJIMAS! Nespauskite krypties pirmyn/atgal keitimo jungiklio, jei įrankis automatiškai išjungiamas. Galite sugadinti akumuliatorių.**

 **ĮSPĖJIMAS! Įkraukite akumuliatorių ant nedegaus paviršiaus. Akumulatorius turi būti įkraunama neilgiau kaip 8 val.** Raudona lemputė užges, kai akumulatorius bus visiškai įkrautas.

Išjunkite laidą ir laikykite įkroviklį tinkamoje vietoje, kai nenaudojate.

Nereikėtų krauti akumulatoriaus, kai temperatūra nukrenta žemiau nulio.

Norėdami išimti akumuliatorių iš įrankio, spauskite jungiklį (4), kol akumulatorius visiškai išsikraus. Atsukite korpuso varžtus ir nuimkite jį. Atjunkite akumulatoriaus jungtis ir išimkite akumuliatorių (žr. A pav.).

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Greičio reguliavimas

Greitis reguliuojamas nuo nulio iki didžiausio atitinkamai spaudžiant jungiklį-gaiduką.

Sukimo krypties keitimas

Sukimo kryptį galima keisti selektoriumi virš jungiklio-gaiduko.

Norėdami fiksuoti jungiklį-gaiduką, nustatykite selektorių ties viduriu tarp dešinės ir kairės pasirinkties.

Veržimo momento reguliavimas

Nustatykite norimą sukimo momento reguliatoriaus padėtį. Padėtys nuo 1 iki 15 naudojamos įsukti/atsukti varžtus (kuo didesnė reikšmė, tuo stipresnis veržimo momentas). Prieš naudojant įrankį gręžimo darbams atlikti, pasirinkite gražto simbolį.

Griebtuvas be rakto

Gražto griebtuvui nereikalingas raktas, todėl galite be vargo suveržti ar atlaisvinti gražtus/antgalius.

Norėdami atidaryti/uždaryti griebtuvą, laikykite galinį žiedą ir sukite priekinę movą.

 **ĮSPĖJIMAS: GALIMA PRISISPAUSTI**

Negalima laikyti priekinės griebtuvo movos viena ranka ir tuo pat metu atidaryti ar uždaryti griebtuvo gnybtų gražto/suktuvo variklius.

Gražto/antgalio įstatymas

Nustatykite gražto/atsuktuvo jungiklį/gaiduką ties viduriu.

Nustatykite griebtuvo angą taip, kad ji būtų šiek tiek didesnė už naudojamo gražto galvutę.

Įdėkite antgalį į griebtuvą.

Suveržkite griebtuvą, kaip aprašyta aukščiau (Griebtuvas be rakto).

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

Prieš atlikdami bet kokius darbus su prietaisu (pvz., techninės priežiūros darbus, keisdami įrankį ir pan.), taip pat gabendami ir palikdami laikymo vietoje, nustatykite sukimo krypties dešinën/kairën pasirinkimo jungiklį vidurinėje padėtyje. Atsitiktinai įjungus jungiklį, galima susižeisti. Kad darbas būtų atliekamas saugiai ir tinkamai, prietaisas ir jo vëdinimo angos visada turi būti švarios.

SAUGAUS GAMTAI ATLIEKŲ TVARKYMO NURODYMAI

Saugokime gamtą

Informacija (buitiniams vartotojams) apie atsakomybę už saugų gamtai atliekų tvarkymą pagal direktyvą dėl elektrinių ir elektroninių atliekų.



Šiuo ženklu pažymėtų elektrinių ir elektroninių gaminių negalima sunaikinti kaip buitinių atliekų. Siekiant užtikrinti, kad tokie gaminiai bus tinkamai sunaikinti, valomi, panaudojami ar perdirbami, prašome pristatyti juos į specialius surinkimo punktus, kur juos priims be jokio mokesčio. Kai kuriose šalyse gali būti prašoma grąžinti juos pardavėjui įsigyjant naujus tokius pačius gaminius. Tinkamai tvarkant tokias atliekas, tausojami išteklių ir nuo šalutinių poveikių, kurių galima tikėtis aplaidžiai juos naudojant ir sunaikinant, žmogaus sveikatai ir aplinkai. Dël informacijos apie artimiausius surinkimo punktus prašome kreiptis į vietos institucijas. Pagal šalies įstatymus gali būti numatytos baudos už netinkamą tokių atliekų tvarkymą.

Sugadintų ar išsekusių baterijų atliekų tvarkymas

Panaudotų baterijų negalima tvarkyti kaip buitinių atliekų. Pagal aplinkosaugos reikalavimus panaudotos ar sugedę baterijos turi būti pristatomos į baterijų surinkimo vietas ar jų atliekų tvarkymo įmones. Pažeidus šiuos reikalavimus, galimos baudos.

Informacija apie atliekų tvarkymą vartotojams ne Europos Sąjungos šalyse



Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse. Jei norite sunaikinti šiuos gaminius, dėl informacijos apie tinkamus atliekų tvarkymo būdus prašome kreiptis į vietos institucijas ar platintoją.

FIXA 费克莎 螺丝刀/电钻, 7.2V锂电池

技术参数：

电压/电池类型：7.2V锂电池

最大转速（无负荷转速）：0-400rpm

最大扭矩：5 Nm

钻头固定器：6mm (1/4")

夹盘：10mm (3/8"), 无键，快速装卸夹盘

充电器：本地电源电压

充电时间：3-8小时

其他信息：可调节扭矩

震动（符合EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2）

钻入金属： $a_{h,D} = 0.945 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

钻拧螺丝，不产生影响： $a_h = 0.564 \text{ m/s}^2$,

$K = 1.5 \text{ m/s}$

噪音（符合EN 60745-1:2009,

EN 60745-2-1:2010, EN 60745-2-2:2010）

噪音压力水平 $L_{pa} = 63.6 \text{ dB (A)}$, $K_{pa} = 3 \text{ dB (A)}$

噪音压力水平 $L_{wa} = 74.6 \text{ dB (A)}$, $K_{wa} = 3 \text{ dB (A)}$

组件：

下列编号与图示对应

1. 无键夹盘
2. 扭矩调节器
3. 左右旋转选择开关
4. 无限变速控制器/扳机
5. 充电器
6. 充电器插头
7. 充电器插座
8. 充电器指示器
9. 螺丝刀钻头固定器

用途

此无线电钻/螺丝刀可用于在木材、金属、塑料和陶瓷材料上钻孔，也可用来拧/卸螺丝。

基本安全说明

电动工具的基本安全说明



警告！



阅读所有说明。阅读所有说明。如果未能遵照以下说明操作，可能引起触电、着火和/或严重受伤。

请保留这些说明。

以下警告里所说的“电动工具”是指插上电源有线电动工具或由电池供电的无线电动工具。

工作区域安全

- a. 请保持工作区域干净且光线充足。杂乱昏暗的区域可能会引起意外事故。
- b. 不要在易爆的环境下使用电动工具，如易燃液体、气体或粉尘中。动力工具会产生火花，产生浓烟。
- c. 当您在操作电动工具时，让孩子和旁观者离得远一点。分心会使您在操作时失去控制。

用电安全

- a. 电动工具插头必须与插座匹配。不要动插头作任意改动。不要使用接地的适配器插头。未经改动的插头和匹配的插座会降低电击危险。
- b. 避免身体直接接触接地表面，如管道、散热器、火炉和冰箱。如果身体接地，可能会增加触电危险。
- c. 不要将电动工具暴露在雨中或潮湿环境里。如果工具进水，会增加触电危险。
- d. 不要滥用电线。不能用电线提东西，不能拉电线，也不能拉着电线拔出插头。电线应远离热源、油、锋利边缘或移动的物体。电线损坏或胡乱缠绕会增加触电的危险。
- e. 当您在户外操作动力工具时，请使用适合户外使用的加长电线。用适合户外使用的电线会降低触电的危险。
- f. 如果您必须在潮湿环境中使用工具，请与残余电流断路设备并用，降低触电危险。

个人安全

- 请保持警惕，注意您在做的事情，根据常识来操作电动工具。当您疲惫或在药力、酒精作用下，请不要使用电动工具。一时的疏忽可能造成严重受伤。**
- 使用安全设备。始终佩戴护目镜。** 防尘面具、防滑安全鞋、安全帽或听力保护装置等安全设备会减小个人伤害。
- 避免意外开启工具。连接电源前，请确保开关处在关闭位置。** 手指放在开关上提携工具或连接电源时开关处于开启状态，都可能引起意外事故发生。
- 电动工具开启前，应移除所有定位键或扳手。** 与电动工具旋转部分连接的扳手或定位键可能会造成个人伤害。
- 请保持一定的距离。** 留出一定的空间和余地，这样在意外情况发生时能更好的控制工具。
- 请注意您的穿着。** 不要穿宽大的衣服或佩戴首饰。将您的头发、衣物和手套都远离活动不见。
- 如提供连接除尘设备的装置，请确保这些装置妥善连接和使用。** 使用这些装置能降低灰尘引起的危险。

电动工具的使用和保养

- 不要使工具超负荷运作。应该为您的任务选择合适的电动工具。** 合适的电动工具工作完成得更出色、更安全。
- 如果开关失灵，请勿使用工具。** 任何不能控制开关的电动工具都非常危险，必须立即维修。
- 调节、更换部件或是储存电动工具时，必须将电线拔掉。** 这样的安全措施会降低以外开启动力工具的危险。
- 不用的电动工具应该远离儿童放置，不要让任何不熟悉电动工具或操作方法的人使用工具。** 否则会很危险。
- 电动工具的保养。** 检查活动部件是否有不对准或连接问题，是否有破损部件或任何影响电动工具操作的问题。如有损坏，使用前，应立即让专人维修。很多意外事故都是由保养不当而引起的。
- 切割工具应保持锋利、干净。** 妥善保养的切割工具有锋利的边刃，比较容易控制。
- 请根据这些说明使用电动工具、配件或工具钻头** 等，特定的工具应该用作特定的用途，并且要考虑到工作条件和工作任务。如用作其他用途，可能造成危险。

- 进行操作时，如果切割配件可能接触隐藏的电线或其自身的电线，请佩戴绝缘手套来持握电动工具。** 切割配件如果接触到通电的电线，可能会使操作者触电。

电池工具的使用和保养

- 只能使用制造商指定的充电器进行充电。** 适合某种电池的充电器如果用另一种电池上，可能会有起火的危险。
- 仅允许使用指定的电池组操作电动工具。** 使用其他电池组可能造成意外伤害，甚至引发火灾。
- 电池组闲置不用时，请确保其远离其他金属物体，例如纸夹、硬币、钥匙、指甲钳、螺钉或者其他小型金属物体，以免在电池组正负极之间构成连接，导致电池短路。** 电池短路会引发燃烧或者火灾。
- 电池若有损坏，里面的液体可能会流出，请勿接触。** 如不慎接触，请立即用水冲洗。如液体进入眼睛，还应就医。电池中流出的液体可能会起火烧伤。

服务

- 请找有资质的专业人士进行修理，并使用原装的替换零件。**
这能确保电动工具保持功能正常。

与机器相关的安全说明

钻头与螺丝刀安全警告

使用适合的检测器，确定工作区是否有公共工程线路，或致电当地的公共工程公司求助。接触电线可能导致起火和触电。损坏输气管道会导致爆炸。穿透水管会损坏财产或导致触电。

如果工具插件卡住，请立即关闭电工具。请小心反作用扭力可能导致的反冲。发生以下情况时工具插件会卡住：

- 电动工具有可能超负荷，插入工件中。

紧紧握住机器。 推入钻头和拧松螺丝时会短暂产生很大的反作用扭力。

固定工件。 用夹子或钳子固定工件比用手更牢靠。

保持工作空间整洁。 各种材料的混合物尤为危险。轻合金粉尘易燃易爆。

务必等机器完全停止再进行放置。 工具插件会卡住，导致对电动工具失去控制。

避免不小心打开机器。 插入电池前确保开关处于关闭状态。搬动电动工具时手指放在开关上，或在开关打开时插入电池都可能引发事故。

电池充电器安全警告



只能在室内使用。



双层绝缘。

电池充电器应防雨防潮。 充电器进水会增加触电风险。

不要用于其他电池。 充电器仅适用于电动工具所附的电池，否则可能起火和发生爆炸。

保持充电器清洁。 污物也可能引发触电。

每次使用前，检查电池充电器、电线和插头。若发现损坏，则不要使用充电器。禁止自行打开充电器。只有合格的技师才能进行维修。损坏的充电器、癫痫和插头会增加触电风险。

不要把充电器放在易燃表面（如纸张、纺织品等）上或易燃物周围。 充电时产生的热量可能引燃物体

看管好儿童，确保他们不会把充电器当玩具。

震动信息

震动水平

此手册中说明的震动水平是根据EN 60745中的标准测试来测量的；可以作为工具间比较的标准，并作为使用工具进行所述任务的初步评估标准。若此工具有于不同的用途或配合使用不同的或保养不当的配件，可能会大大提高震动水平。当工具处于关闭状态或处于非工作的运行状态下，可能会降低震动等级。请保养工具和配件，保持双手温暖，并整理您的工作模式，保护自己免受震动的影响。

认证达标说明

我们承诺本产品（FIXA 费克沙 电钻/螺丝刀 锂离子电池 7.2伏）符合以下标准或规范性文件，如有任何问题，我们将承担全部责任：EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233 符合 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2002/96/EC, 2011/65/EC. 指令的相关条款。

技术文件存档于：IKEA of Sweden AB, Box 702, Tulpanvägen 8, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

签署人负责整理编写技术文件并代表IKEA of Sweden AB发表本说明



Christina Niemelä Ström
业务区域经理
IKEA of Sweden AB

组装

在对机器进行任何操作前（比如，保养、更换工具等）和储存和运输的过程中，请将旋转方向开关置于中间位置。不小心启动电源开关可能会导致受伤。

电池充电

为螺丝刀/钻子充电

充电器与电源连接后，螺丝刀上/钻子的红灯会亮起。充电过程中，红灯会一直保持点亮状态（8）。正常使用情况下，螺丝刀可重复充电几百次。

警告！ 充电过程中电池会发热。

注意： 螺丝刀自带的电池仅经过充电测试，未充满电，因此，首次使用前需完全充电。

使用前，请先阅读安全说明和安装说明。将充电插头插入螺丝刀/钻子中的插座。然后再接通电源。

请务必确保电线没有打结或弯折。

充电器的变压器和电池是配套的，不可分开使用。

请勿用该充电器对其他品牌的无线工具或电池进行充电。

充满电后，即使不用，一段时间后，电池的电量也会逐渐减少，直至没有。

锂电池配有电子元件保护（ECP），不会深度放电。当电池电量为零时，保护电路将自动关机。螺丝刀将停止运转。



警告！ 自动关机后请不要继续按前进/后退开关。这样会损害电池。



警告！ 请在非可燃表面上给电池充电。充电时间不得超过8小时。充电完成后，红灯将熄灭。拔出电线，将充电器放置在合适的地方。

请不要在低于零度的环境下充电。

移除电池时，请按住开关（4）直到电池卸下。 卸下电池盒的螺丝，并移除盒盖。解开电池的连接，取下电池（见图A）。

使用说明

调节轴速

不同通过改变对扳机施压的大小将轴速从0调节到最大。

改变转向

您可以使用扳机上面的选择器来改变转向。要锁定扳机，将选择器调节到左右选项的中间位置。

调节扭力

将扭矩调节到理想位置。设定1-15，用于拧紧/拧松螺丝（数值越高，扭力越大）。使用钻头工具前，先选择钻头符号。

无键夹盘

您的电钻含有一个无键夹盘，方便您装卸钻头/螺丝刀头。拉住背后的环，旋转前套，即可打开或关闭夹盘。



警告： 夹伤危险
利用电钻/螺丝刀马达打开或关闭夹盘爪的同时，请勿用一只手握住夹盘的前套。

安装电钻/螺丝刀钻头

将电钻/螺丝刀的扳机调到中间位置。调节夹盘，直至开口稍大于要使用的钻头直径。将钻头放入夹盘中。将钻头紧紧固定在夹盘中，如上所述（无键夹盘）。

维护和清洁

对机器进行任何操作前（例如：维护、工具更换等等），以及运输和存放时，请将旋转选择器拨至中央位置的右侧/左侧。无意触发装置可能造成受伤。为确保工作安全顺畅，请保持机器及通风槽清洁。

环保处理说明

帮助保护环境

对于家庭，关于环保、安全地处理电气和电子设备的信息，请参照WEEE指令（废旧电器电子设备指令）。



电器和电子产品上的该符号以及产品所附的相关文件，表示该产品不能与普通家庭垃圾一起丢弃。该产品必须送去指定的回收点免费回收、处理和再次循环使用。在一些国家，也可以将产品送回出售点，购买新的替代产品。通过正确处理此产品，您可以在帮助保护珍贵的自然资源，并减少因不负责任地处理和管理垃圾而对人类健康和环境造成的负面影响。请联系当地相关部门，咨询关于本地WEEE回收点的信息。根据法律，未经许可，擅自胡乱处理此类废弃物，可能会被罚款或受到其他惩罚。

废旧电池的处理

废旧电池不能与普通家庭垃圾一起处理或丢弃。根据法律，废旧电池必须送去电池回收处或电池管理公司。如不能遵守这些规定，您可能会被罚款或受到其他处罚。

欧盟以外国家用户应了解的垃圾处置信息



该标记仅用于欧盟内部。请联系本国的相关机构或零售商，获取正确处置该产品的相关信息。

ส่วนไขควงรุ่น FIXA/ฟิกล่า แมตเตอร์ Li-Ion 7.2V

ข้อมูลจำเพาะทางเทคนิค

ชนิดของแบตเตอรี่: แบตเตอรี่ลิเทียมไอออน 7.2 โวลต์
ความเร็วสูงสุดขณะหมุนเปล่า: 0-400 รอบต่อนาที
แรงบิดสูงสุด: 5 Nm

ลูกบอล: 6 มม. (1/4 นิ้ว)

หัวจับดอกสว่าน: quick-fit/quick-release 10 มม.

(3/8 นิ้ว) ไม่ใช้จำปา

ที่ชาร์จ: ใช้กับไฟบ้าน

เวลาชาร์จ: 3-8 ชั่วโมง

ข้อมูลอื่นๆ: ปรับแรงบิดได้

แรงสั่นสะเทือน (ตามมาตรฐานยุโรป EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2)

เจาะเหล็ก: $a_{h,D} = 0.945 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

ขันสกรูไม่ใช้แรงกระแทก: $a_{h,0} = 0.564 \text{ m/s}^2$,

$K = 1.5 \text{ m/s}^2$

ระดับเสียง (ตามมาตรฐานยุโรป EN 60745-1)

แรงดันเสียง: $L_{pa} = 63.6 \text{ dB (A)}$, $K_{pa} = 3 \text{ dB (A)}$

กำลังเสียง: $L_{wa} = 74.6 \text{ dB (A)}$, $K_{wa} = 3 \text{ dB (A)}$

ส่วนประกอบ

ส่วนประกอบต่างๆ ระบุหมายเลขตามที่แสดงในภาพ

1. หัวจับดอกสว่านแบบไม่ใช้จำปา
2. หัวปรับค่าแรงบิด
3. ปุ่มปรับหมุนซ้าย-ขวา
4. ไก่สว่าน/ ปุ่มควบคุมความเร็วรอบหมุน
5. ที่ชาร์จ
6. ปลั๊กที่ชาร์จ
7. ช่องเสียบชาร์จ์
8. ไฟสถานะการชาร์จ
9. ลูกบอลจับดอกไขควง

วัตถุประสงค์การใช้งาน

ส่วนไขควงไร้สายใช้สำหรับเจาะไม้ โลหะ พลาสติก และเซรามิก และใช้ขันและคลายสกรู

ข้อปฏิบัติทั่วไปเพื่อความปลอดภัย

คำแนะนำทั่วไปเพื่อความปลอดภัย



คำเตือน!



อ่านและปฏิบัติตามคู่มือและคำแนะนำ

ทั้งหมด การไม่ปฏิบัติตามหรือการละเลยข้อปฏิบัติที่กำหนดไว้ อาจก่อให้เกิดอุบัติเหตุไฟดูด ไฟไหม้ และ/หรือการบาดเจ็บสาหัส

เก็บเอกสารคำเตือนและคำแนะนำทั้งหมดไว้ เพื่อใช้เป็นข้อมูลอ้างอิงต่อไป

คำว่า "เครื่องมือไฟฟ้า" ที่ปรากฏในเอกสารคำเตือนทั้งหมดนี้ หมายถึงเครื่องมือไฟฟ้าชนิดมีสายไฟเสียบกับเต้ารับของไฟบ้าน รวมไปถึงเครื่องมือไฟฟ้าไร้สายที่ทำงานด้วยแบตเตอรี่

ความปลอดภัยในที่ทำงาน

1. รักษาความสะอาดของที่ทำงาน และจัดให้มีแสงสว่างเพียงพอ ที่ทำงานที่มีด รกหรือมีฝุ่นไม่เป็นระเบียบสามารถก่อให้เกิดอุบัติเหตุได้ง่าย
2. ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าในสภาพแวดล้อมที่อาจเกิดระเบิดได้ เช่น ในที่มีมีของเหลวไวไฟ ก๊าซหรือฝุ่นละออง เพราะขณะใช้งานเครื่องมือจะก่อประกายไฟ ซึ่งอาจทำให้ฝุ่นละอองในบริเวณนั้นติดไฟและลุกไหม้ขึ้นได้
3. ขณะใช้เครื่องมือ ควรให้เด็กและบุคคลอื่นอยู่นอกบริเวณที่ปฏิบัติงาน การเสียสมาธิขณะทำงาน อาจก่อให้เกิดอุบัติเหตุได้

ความปลอดภัยในการใช้เครื่องมือไฟฟ้า

1. ปลั๊กของเครื่องมือไฟฟ้าต้องเข้ากับเต้ารับที่เข้ากันได้ ห้ามดัดแปลงแก้ไขปลั๊กไม่ว่าด้วยวิธีใด ห้ามใช้อะแดปเตอร์ต่อกับเครื่องมือไฟฟ้าที่มีสายดิน การใช้ปลั๊กไฟและเต้ารับชนิดที่ถูกต้องเข้ากันได้ ช่วยลดโอกาสเสี่ยงที่จะเกิดไฟฟ้าดูด
2. หลีกเลี่ยงการสัมผัสกับพื้นผิวที่ทำให้เกิดไฟดูดได้ง่าย เช่น ท่อ เครื่องทำความร้อน เต้า และตู้เย็น เพราะเมื่อร่างกายหรืออวัยวะสัมผัสกับพื้นผิวเหล่านี้ ทำให้ไฟฟ้าไหลครบวงจร และเกิดไฟดูดได้

3. เก็บเครื่องมืออย่าให้เปียกฝนหรืออยู่ในสภาพเปียกชื้น ถ้านำเข้าเครื่อง จะยิ่งทำให้มีความเสี่ยงสูงที่จะถูกไฟดูด
4. ใช้สายไฟอย่างถูกต้อง ห้ามหิ้วเครื่องมือโดยหิ้วที่สายไฟ ห้ามดึงสายไฟเพื่อดึงเครื่องมือเข้าหาตัว และห้ามกระชากสายไฟเพื่อถอดปลั๊ก เก็บสายไฟให้พ้นจากความร้อน น้ำมัน ของมีคมหรือเครื่องจักรที่กำลังหมุนหรือเคลื่อนไหว สายไฟที่ชำรุดเสียหายหรือพันกัน ทำให้มีความเสี่ยงสูงที่จะถูกไฟดูด
5. เมื่อนำเครื่องมือไปในช้อปก่อนหรือกลางแจ้ง ให้เลือกใช้สายต่อพ่วงที่เหมาะสมสำหรับใช้งานภายนอก เพื่อลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าดูดรวมทั้งใช้เบรกเกอร์ป้องกันไฟฟ้าดูด (residual circuit breaker device)
6. ไม่แนะนำให้ใช้เครื่องมือในที่เปียกชื้น แต่หากหลีกเลี่ยงไม่ได้ ให้ใช้เครื่องตัดกระแสไฟ RCD เพื่อป้องกันไฟดูด

ความปลอดภัยส่วนบุคคล

1. ต้องมีสติและตื่นตัวอยู่เสมอ ห้ามละสายตาจากงานที่ทำ ห้ามใช้เครื่องมือขณะรู้สึกเหน็ดเหนื่อยอ่อนเพลีย มีเมฆาหรือขณะใช้ยา การเหม่อลอยหรือขาดสติเพียงชั่วครู่อาจก่อให้เกิดอันตรายหรือการบาดเจ็บรุนแรงต่อผู้ใช้งานได้
2. ใช้อุปกรณ์เพื่อความปลอดภัยให้เหมาะกับงานที่ทำ เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้าและหมวกนิรภัย ที่อุดหู และสวมแว่นตานิรภัยตลอดเวลาที่ใช้เครื่องมือ
3. ก่อนเสียบปลั๊ก ตรวจสอบว่าสวิตช์เครื่องปิดอยู่ เพื่อป้องกันการกดปุ่มเปิดโดยไม่ได้ตั้งใจ การถือเครื่องมือโดยวางนิ้วไว้บนไกสวิตช์หรือเปิดสวิตช์ก่อนเสียบปลั๊ก เป็นการประมาทที่ก่อให้เกิดอันตรายและอุบัติเหตุได้
4. ถอดประแจหรือจำปาขึ้นออกก่อนเปิดใช้เครื่องมือ การปล่อยจำปาติดไว้กับเครื่องมือที่กำลังหมุน อาจก่อให้เกิดอันตรายได้
5. ขณะใช้เครื่องมือ อย่าเอื้อมหรือยื่นแขน เพราะอาจทำให้เสียหลักได้ง่าย ควรยืนเต็มเท้าให้ถนัดและทรงตัวได้ดี หากเกิดสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด ก็ยังสามารถควบคุมเครื่องมือได้
6. แต่งกายให้เหมาะสม ห้ามสวมเครื่องแต่งกายที่หลวมหรือรุ่มร่าม ถ้าผมยาวควรรวบขึ้นให้หมด ระวังผม เครื่องแต่งกายหรือถุงมือถูกดึงเข้าไปพันในเครื่อง

7. ถ้ามีอุปกรณ์เสริมที่ใส่ชุดฟันหรือเก็บฟันในหมาด้วย ต้องถอดอุปกรณ์นั้นเข้ากับเครื่องมือให้ถูกต้อง การใส่อุปกรณ์จะช่วยลดอันตรายจากฟันละออง

การใช้งานและการดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้า

1. อย่าใช้เครื่องมือผิดประเภท เลือกใช้เครื่องมือให้เหมาะสมกับลักษณะงานที่ทำ เพื่อความปลอดภัยในการทำงานและเพื่อให้ได้ชิ้นงานที่มีคุณภาพตามต้องการ
2. ห้ามใช้เครื่องมือ หากสวิตช์เปิดปิดเสียหรือไม่เป็นปกติ ต้องส่งซ่อมทันที การฝืนใช้งานต่อก่อให้เกิดอันตรายได้
3. ถอดปลั๊กไฟออกทุกครั้ง ก่อนปรับค่าใดๆ หรือเปลี่ยนอุปกรณ์ของเครื่อง และถอดปลั๊กออกก่อนเก็บเครื่องมือ เพื่อป้องกันการเปิดเครื่องโดยไม่ตั้งใจ
4. เมื่อไม่ใช้งาน ควรเก็บเครื่องมือให้พ้นมือเด็ก และห้ามผู้ไม่ชำนาญหรือไม่ทราบวิธีใช้ ใช้เครื่องมือที่มีเด็ดขาด เพราะจะก่อให้เกิดอันตรายได้โดยง่าย
5. เก็บรักษาเครื่องมือให้อยู่ในสภาพดีเสมอเพื่อให้งานที่ได้เป็นปกติ ตรวจสอบว่าชิ้นส่วนต่างๆ อยู่ในสภาพสมบูรณ์ ไม่แตกหักเสียหาย หรืออยู่ในสภาพที่อาจส่งผลกระทบต่อการใช้งาน ถ้าพบการชำรุดเสียหาย ให้ส่งซ่อมก่อนนำไปใช้ อุบัติเหตุหลายครั้งเกิดจากการใช้เครื่องมือที่เก็บอย่างไม่เหมาะสม
6. ควรรักษาอุปกรณ์ตัด (ในเลื่อยหรือดอกสว่าน) ให้คมและสะอาดอยู่เสมอ การเก็บรักษาอย่างถูกวิธีจะช่วยให้อุปกรณ์ตัดมีความคม ความคมได้ง่าย และลดปัญหาการขัดข้องหรือติดอยู่กับชิ้นงาน
7. ใช้เครื่องมือไฟฟ้า ดอกไขควง และอุปกรณ์เสริมต่างๆ อย่างถูกต้องตามที่ระบุไว้ในคู่มือคำแนะนำ โดยคำนึงถึงวัตถุประสงค์การใช้งานของเครื่องมือ นั้น สภาพแวดล้อมการทำงานและลักษณะงานที่ทำ การใช้งานผิดจุดประสงค์อาจก่อให้เกิดอันตรายได้
8. ขณะใช้เครื่องมือ ถ้ามีอากาศที่เครื่องมือจะสัมผัสกับสายที่มีไฟ ให้จับเครื่องมือตรงบริเวณที่หุ้มฉนวน เพื่อป้องกันไฟดูด

การใช้งานและดูแลรักษาเครื่องมือที่ใช้แบตเตอรี่

1. ใช้เฉพาะที่ชาร์จ์ที่ผู้ผลิตระบุไว้ใช้กับเครื่องมือชนิดนั้น การใช้ที่ชาร์จ์ที่ไม่ใช่ของเครื่องมือชนิดนั้นอาจทำให้เกิดไฟไหม้ได้

- 2. ใช้เครื่องมือกับแบตเตอรี่ชนิดที่ถูกต้อง การ
ใช้แบตเตอรี่ไม่เหมาะสมอาจทำให้เกิดไฟไหม้หรือ
อาการบาดเจ็บได้
- 3. เมื่อไม่ใช้แบตเตอรี่ ให้เก็บแบตเตอรี่ให้ห่าง
จากวัตถุอื่นที่เป็นโลหะ เช่น คลิปหนีบกระดาษ
เหรียญ กุญแจ ตะปู สกรู หรือโลหะเล็กๆ ที่อาจ
สัมผัสขั้วแบตเตอรี่ จนทำให้เกิดการลัดวงจรของขั้ว
แบตเตอรี่ เป็นสาเหตุให้เกิดไฟไหม้ได้
- 4. การใช้งานไม่ถูกต้องอาจทำให้แบตเตอรี่เยิ้ม
ห้ามสัมผัสแบตเตอรี่และของเหลวนี้ หาก
ของเหลวถูกผิวหนัง ให้ล้างออกด้วยน้ำสะอาด
ปริมาณมาก ถ้าเข้าตา ให้รีบไปพบแพทย์
ของเหลวที่เยิ้มออกจากแบตเตอรี่ อาจก่อให้เกิดการ
ระคายเคืองผิวหนังหรือเกิดแผลไหม้ได้

การซ่อมแซม

- 1. ควรส่งซ่อมโดยช่างซ่อมผู้ชำนาญ และใช้
เฉพาะชิ้นส่วนและอะไหล่ของแท้เท่านั้น
เพื่อให้มั่นใจได้ในความปลอดภัยของเครื่องมือหลัง
การซ่อม

ข้อปฏิบัติเพื่อความปลอดภัย

คำเตือนเพื่อความปลอดภัย

ใช้อุปกรณ์ที่เหมาะสมเพื่อหาสายไฟ ท่อแก๊ส หรือท่อ
ประปาที่อาจซ่อนอยู่ หรือติดต่อบริษัทที่ให้บริการในพื้นที่
มาตรวจสอบให้ เพื่อป้องกันการเจาะถูกสายเหล่านี้ การ
เจาะถูกสายไฟหรือท่อแก๊สอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ถูกไฟ
ดูด หรือเกิดระเบิดจากแก๊สรั่ว และการเจาะถูกท่อประปา
อาจทำให้ทรัพย์สินเสียหายหรืออาจทำให้ถูกไฟดูดได้

ปิดสวิตช์เครื่องทันที หากดอกสว่านหรือไขควงติด ระวัง
การติดกลับที่อาจเกิดขึ้นได้จากแรงบิดของเครื่อง เครื่อง
มืออาจติดขัดได้ในกรณีนี้

ใช้เครื่องมือเกินกำลัง หรือดอกสว่านติดกับชิ้นงาน

จับเครื่องมือให้แน่น เพราะเครื่องอาจสั่นขณะขันและ
คลายสกรู

ยึดชิ้นงานให้แน่น ควรใช้คีมหรือปากกาจับชิ้นงาน เพราะ
จับได้แน่นและปลอดภัยกว่าใช้มือจับ

รักษาพื้นที่ทำงานให้สะอาดอยู่เสมอ การกองวัสดุรวมกัน
ก่อให้เกิดอันตรายได้ง่าย เศษฝุ่นอัลลอยอาจติดไฟและ
ระเบิดได้

ให้รอจนเครื่องหยุดสนิทก่อนค่อยวางเครื่องลง มิฉะนั้น
อาจทำให้ดอกสว่านติด จนควบคุมเครื่องมือไม่ได้

ก่อนใส่แบตเตอรี่ ตรวจสอบว่าสวิตช์เครื่องปิดอยู่ เพื่อ
ป้องกันการกดปุ่มเปิดโดยไม่ตั้งใจ การถือเครื่องมือโดย
วางนิ้วไว้บนไกสวิตช์หรือเปิดสวิตช์ค้างไว้ก่อนเสียบปลั๊ก
หรือใส่แบตเตอรี่ เป็นการประมาทที่ก่อให้เกิดอันตราย
และอุบัติเหตุได้

คำเตือนเพื่อความปลอดภัยในการใช้ที่ชาร์จ



สำหรับใช้งานภายในอาคารเท่านั้น



จำนวนคู่

อย่าให้ที่ชาร์จแบตเตอรี่เปียกฝน เปียกน้ำ หรือถูก
ความชื้น ถ้าที่ชาร์จเปียกจะทำให้ถูกไฟดูดได้ง่าย

ห้ามใช้ที่ชาร์จนี้ชาร์จแบตเตอรี่อื่น ที่ชาร์จเหมาะสำหรับ
ชาร์จแบตเตอรี่ของเครื่องมือนี้เท่านั้น การฝืนใช้กับแบต
เตอรี่อื่น อาจทำให้เกิดไฟไหม้หรือระเบิดได้

เก็บที่ชาร์จให้สะอาดอยู่เสมอ ที่ชาร์จที่สกปรกอาจทำให้
เกิดไฟดูดได้

ก่อนใช้งาน ให้ตรวจสอบที่ชาร์จ สายไฟ และปลั๊กก่อน
เสมอ ห้ามใช้งานเด็ดขาดหากชำรุด ห้ามแกะชิ้นส่วนที่
ชาร์จเองเด็ดขาด ให้ส่งซ่อมโดยช่างผู้ชำนาญเท่านั้น ที่
ชาร์จ สายไฟ และปลั๊กที่ชำรุด ทำให้ผู้ใช้ถูกไฟดูดได้ง่าย

ห้ามชาร์จไฟแบตเตอรี่บนพื้นผิวที่ติดไฟง่าย เช่น
กระดาษ ผ้า ฯลฯ หรือในบริเวณที่ติดไฟง่าย เพราะความ
ร้อนที่เกิดขณะชาร์จแบตเตอรี่อาจก่อประกายไฟ ทำให้
เกิดไฟไหม้ได้

ห้ามเด็กเล่นที่ชาร์จแบตเตอรี่เด็ดขาด

คำความสันสะเทือน

คำความสันสะเทือน

คำความสันสะเทือนที่ระบุไว้ในคู่มือนี้ ได้รับการตรวจ
วัดตามการทดสอบมาตรฐานที่กำหนดไว้ใน EN 60745
คำความสันสะเทือนนี้อาจใช้ในการเปรียบเทียบระหว่าง
เครื่องมือแต่ละชิ้น และใช้เป็นค่าประเมินเบื้องต้นของ
แรงสั่นสะเทือนที่มีผลต่อผู้ใช้งาน ขณะใช้เครื่องมือ
ทำงานดังที่ระบุไว้ การใช้เครื่องมือในลักษณะงานที่ต่าง
กัน หรือการใช้เครื่องมือคู่กับอุปกรณ์เสริมที่เก็บรักษาไม่
ดีหรือเก็บรักษาด้วยวิธีที่แตกต่างกัน อาจทำให้แรงสั่น
สะเทือนเพิ่มขึ้นมาก

เมื่อกดสวิตช์ปิดเครื่องมือ หรือเปิดแต่ยังไม่ได้ใช้งาน
แรงสั่นสะเทือนอาจลดลงมาก

ผู้ใช้ควรป้องกันแรงสั่นสะเทือนที่ส่งผลกระทบต่อผู้ใช้เอง
โดยการเก็บเครื่องมือและอุปกรณ์เสริมให้อยู่ในสภาพ
ดี ให้มีอุณหภูมิเหมาะสมขณะใช้ และจัดรูปแบบการทำงาน
ให้เหมาะสม

ใบรับรองมาตรฐานสินค้า



บริษัท ขอรับรองว่าสว่านไขควงรุ่นฟิช่า ลิเทียม
ไอออน 7.2 โวลต์ เป็นเครื่องมือที่ได้มาตรฐานความ
ปลอดภัยดังนี้ EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN
60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-
3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-29,
EN 62233 ตามระเบียบความปลอดภัยของเครื่องใช้
ไฟฟ้า 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC,
2002/96/EC, 2011/65/EC

เอกสารทางเทคนิคดอกที่: IKEA of Sweden AB, Box
702, Tulpanvägen 8, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

ผู้ลงนามเป็นผู้รับผิดชอบต่อเนื้อหาในเอกสารทาง

Christina Niemelä Ström
Business Area Manager
IKEA of Sweden AB

การประกอบ

ก่อนซ่อมแซม เปลี่ยนดอกสว่าน หรือทำการปรับเปลี่ยน
ใดๆ รวมทั้งขณะขนย้ายและเก็บสว่าน ต้องปรับไก
สวิตช์ไว้ตรงกลาง เพื่อป้องกันสว่านหมุนจนทำให้ได้
รับอันตราย

การชาร์จแบตเตอรี่

วิธีชาร์จแบตเตอรี่สว่านไขควง

ขณะชาร์จแบตเตอรี่ ไฟสถานะสีแฉกบนตัวเครื่องจะ
สว่างขึ้น เพื่อแสดงว่ากำลังชาร์จ (8)

ในสภาพการใช้งานปกติ สามารถชาร์จแบตเตอรี่ซ้ำได้
หลายร้อยครั้ง

ข้อควรระวัง! ขณะชาร์จ แบตเตอรี่จะร้อน

หมายเหตุ: แบตเตอรี่ที่มากับตัวเครื่องผ่านการชาร์จ
เพื่อทดสอบเท่านั้น ก่อนใช้เครื่องมือควรชาร์จแบตเต
อรีให้เต็มก่อน

อ่านคำแนะนำด้านความปลอดภัยให้ละเอียดก่อนใช้
จากนั้นจึงชาร์จแบตเตอรี่ตามวิธีในคู่มือ โดยเสียบหัว
ชาร์จเข้ากับตัวเครื่อง แล้วเสียบปลั๊กสายชาร์จกับเต้ารับ
ตรวจดูว่าสายไฟไม่พันกันหรือหึ่งก้อ

หม้อแปลงของที่ชาร์จกับแบตเตอรี่ออกแบบมาให้ใช้
คู่กัน

ห้ามใช้ที่ชาร์จนี้ไปใช้ชาร์จเครื่องมือไร้สายอื่น หรือ
ชาร์จแบตเตอรี่ที่มาจากผู้ผลิตอื่น

แบตเตอรี่จะค่อยๆ คายประจุออก แม้ว่าจะเก็บไว้โดยไม่
ได้ใช้งานก็ตาม

แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนมีระบบ Electronic Cell
Protection (ECP) เพื่อช่วยป้องกันการคายประจุจน
หมด ถ้าแบตเตอรี่หมด สว่านไขควงจะดับอัตโนมัติ เพื่อ
ป้องกันเครื่องชำรุด



คำเตือน! ถ้าสว่านดับ ห้ามกดไกสว่านให้
หมุนอีก เพราะจะทำให้แบตเตอรี่เสื่อมหรือชำรุดได้



คำเตือน! ชาร์จไฟแบตเตอรี่บนพื้นผิวที่ไม่ไวไฟ และห้ามชาร์จนานเกิน 8 ชั่วโมง สังเกตได้จากไฟสถานะการชาร์จสีแดงจะดับลงเมื่อชาร์จแบตเตอรี่เต็ม

ดึงปลั๊กที่ชาร์จออกเมื่อชาร์จไฟเสร็จ แล้วเก็บที่ชาร์จเข้าที่ให้เรียบร้อย

หลีกเลี่ยงการชาร์จแบตเตอรี่ที่อุณหภูมิต่ำกว่าจุดเยือกแข็ง

ขณะถอดแบตเตอรี่ออกจากตัวเครื่อง ให้กดไก (4) ค้างไว้จนกว่าจะถอดแบตเตอรี่เสร็จ คลายสกรูที่ยึดฝาครอบตัวเครื่องออก ถอดฝาครอบ ตัดสายไฟที่ต่ออยู่กับแบตเตอรี่ แล้วถอดแบตเตอรี่ออก (ดูภาพ A)

วิธีใช้

การปรับความเร็วรอบหมุน

สามารถปรับความเร็วรอบหมุนจากศูนย์ถึงความเร็วสูงสุดได้ โดยเพิ่มแรงกดลงบนไกสว่าน

การปรับเปลี่ยนทิศทางการหมุน

ใช้ปุ่มปรับทิศทางที่อยู่เหนือไกสว่าน เป็นตัวปรับทิศทางการหมุนซ้ายขวา การล็อกไกสว่าน ให้เลื่อนปุ่มปรับทิศทางหมุนไว้ตรงกลาง

การเลือกใช้สว่านหรือไขควง

หมุนหัวปรับค่าแรงบิดไปยังตำแหน่งที่ต้องการ แรงบิด 1-15 ใช้สำหรับขันหรือคลายสกรู (ตัวเลขที่สูงขึ้นหมายถึงแรงบิดที่มากขึ้นตามลำดับ) เมื่อต้องการใช้สว่าน ให้เปลี่ยนไปเลือกรูปดอกสว่าน เพื่อเปลี่ยนจากงานขันเป็นงานเจาะ

หัวจับดอกแบบไม้ใช้จำปา

หัวจับดอกสว่านแบบไม้ใช้จำปา ใช้งานง่ายและสะดวก เปิดปิดหัวจับดอกสว่าน โดยใช้มือข้างหนึ่งจับส่วนท้ายของหัวสว่านให้แน่น แล้วหมุนส่วนหน้าของหัวสว่านเปิดหรือปิด



คำเตือน ระวังมอเตอร์สว่าน

อย่าจับบริเวณหัวสว่านหรือดอกสว่าน ขณะมอเตอร์หมุน เพราะอาจก่อให้เกิดอันตรายและการบาดเจ็บได้

การใส่ดอกสว่าน/ดอกไขควง

ตั้งไกสว่านไว้ตรงกลาง เปิดหัวจับดอกเป็นช่องใหญ่กว่าดอกสว่านเล็กน้อย ใส่ดอกสว่านลงไป หมุนหัวจับให้แน่นตามวิธีที่อธิบายไว้ข้างต้น

การดูแลรักษาและการทำความสะอาด

ก่อนทำความสะอาด เปลี่ยนชิ้นส่วน/แบตเตอรี่ หรือทำการใดกับเครื่องมือ และในขณะที่เก็บและขนส่ง ให้เลื่อนสวิตช์ควบคุมทิศทางการหมุนไปไว้ตรงกลาง เพื่อความปลอดภัย เพราะการปลดล็อกไกสวิตช์ของเครื่องมืออาจทำให้เกิดอันตรายได้

เพื่อให้เครื่องมือใช้ได้นานปลอดภัย ควรรักษาเครื่องมือและช่องระบายความร้อนให้สะอาดอยู่เสมอ

คำแนะนำวิธีการทิ้ง

การรักษาสิ่งแวดล้อม

ระเบียบเกี่ยวกับเศษเหลือทิ้งของผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ (WEEE) ในด้านข้อมูลที่ใช้ใช้ในภาคครัวเรือนควรทราบ เพื่อการกำจัดเศษเหลือทิ้งอย่างมีความรับผิดชอบและเป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม



สัญลักษณ์บนอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ และเอกสารแนบสินค้าระบุไว้ว่า ผลิตภัณฑ์ที่ผ่านการใช้งานหรือหมดอายุใช้งานแล้ว ไม่ควรนำไปทิ้งรวมกับขยะอื่นๆ ในครัวเรือน ต้องนำไปทิ้งในจุดรับทิ้งที่กำหนดไว้โดยเฉพาะ ในบางประเทศ ส่งเศษเหลือทิ้งเหล่านี้กลับคืนไปยังผู้จำหน่าย พร้อมกับส่งข้อสันคำใหม่ในแบบเดียวกันหรือคล้ายกันมาทดแทน การกำจัดเศษเหลือทิ้งอย่างถูกวิธีจะช่วยให้ทรัพยากรอันมีค่าและป้องกันผลกระทบต่อสุขภาพและสิ่ง

แวดล้อม กรุณาติดต่อหน่วยงานผู้มีอำนาจในท้องถิ่น เพื่อสอบถามรายละเอียดของจุดรับทิ้งที่ใกล้ที่สุดที่ทางการกำหนดไว้ ผู้ใดฝ่าฝืนไม่ปฏิบัติตามระเบียบนี้จะถูกลงโทษตามกฎหมาย

การทิ้งแบตเตอรี่ที่ชำรุดหรือหมดอายุ

ห้ามทิ้งแบตเตอรี่เก่า ชำรุด หรือหมดอายุรวมกับขยะอื่นๆ ในครัวเรือน กฎหมายกำหนดให้ให้นำแบตเตอรี่เก่าไปทิ้งยังจุดรับทิ้งแบตเตอรี่ใกล้บ้านหรือส่งกลับไปยังบริษัทที่มีหน้าที่จัดการรับทิ้ง การฝ่าฝืนข้อกำหนดอาจมีโทษปรับหรือโทษอื่นตามกฎหมาย

ข้อมูลการกำจัดขยะอิเล็กทรอนิกส์ภายนอกประเทศกลุ่มสหภาพยุโรป



สัญลักษณ์นี้มีผลบังคับใช้เฉพาะในประเทศกลุ่มสหภาพยุโรปเท่านั้น กรุณาสอบถามข้อมูลวิธีกำจัดเศษเหลือทิ้งของผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ จากหน่วยงานผู้จำหน่ายที่รับผิดชอบ หรือผู้จัดจำหน่ายในประเทศ